

YUNUS EMRE BÜLTENİ ENSTİTÜSÜ

2016 / SAYI 30



YUNUS EMRE ENSTİTÜSÜ
AMERİKA'DA

BARIŞ KAFİLESİ İSTANBUL'UN KUTSAL
MEKÂNLARINI ZİYARET ETTİ
DÜNYAYA AÇILAN PENCERELERİMİZ
BOSNA-HERSEK



MARYLAND VE ZAGREB YUNUS EMRE ENSTİTÜLERİ İLE

Büyümeye Devam Ediyoruz



TURKISH

OFFICIAL AIR



BATMAN v

DAWN OF

ONLY IN



AIRLINES

LINE PARTNER



S U P E R M A N

J U S T I C E TM

C I N E M A S



İki Aylık Dil, Kùltür ve Edebiyat Dergisi

*Bi-monthly Language,
Culture and Literature Magazine*



Yunus Emre Enstitüsü

.tr Dergisi Bir YEE Yayınıdır

İOS ve ANDROID
Marketlerden
Ücretsiz İndirebilirsiniz

Bizi Takip Edin



www.trdergisi.com

Prof. Dr. Şeref Ateş
Başkan



Sevgili Yunus Emre Enstitüsü Okuyucuları,

Türk dilinin ve kültürünün zenginliklerini tüm dünyaya tanıtmak, öğretmek ve sevdirmek amacıyla yola çıkan Enstitümüz büyümeye ve genişlemeye devam ediyor. Enstitümüzün 4 kıtadaki 45. merkezi Amerika Birleşik Devletleri'nin kalbinde hizmete girdi. Cumhurbaşkanımız Sayın Recep Tayyip Erdoğan ve Diyanet İşleri Başkanı Prof. Dr. Mehmet Görmez'in teşrifleriyle açılan Enstitümüz, Diyanet Center of America Kompleksi içerisinde yer alıyor. 16. yüzyıl geleneksel Osmanlı mimarisi tarzında bir külliye olarak inşa edilen bu yapılar topluluğu, İslam Eserleri Müzesi, kütüphane, cami, konferans, sergi ve toplantı salonları başta olmak üzere üç farklı dönem mimarisini örnekleyen on farklı konaktan oluşuyor. 2 Nisan 2016 tarihinde yapılan açılışla birlikte konaklardan biri Yunus Emre Enstitüsü'nün Amerika iribat ofisi olarak faaliyet göstermeye başladı.

Sınırlar ötesi faaliyetlerimiz devam ederken, ulaştığımız uzak coğrafyalarda tanıştığımız ve her biri Türkçeye müteallik onlarca genci "Yerinde Tarih Projesi" kapsamında İstanbul'da ağırladık. Hacettepe Üniversitesi Barış Çalışmaları Ana Bilim Dalı ve Avusturya'daki Innsbruck Üniversitesi iş birliğiyle gerçekleştirilen proje, İstanbul'daki kutsal mekânları dolaşarak dinler arası barışın birlikte yaşam ve mimari kültüre yansıdığı kadim şehirlerden İstanbul'u tanıma fırsatı bulan misafirlerimizi, yedi günlük gezi programı ve seminerin ardından boğazın renkli ışıklarını seyrettiklerimiz huzurlu bir akşam yemeğiyle uğurladık.

Bu heyecan ve motivasyonu doğru yönlendirmek için geçtiğimiz ay, kültürümüzün önemli unsurlarından biri olan istişare kurumuna başvurduk. Yunus Emre Vakfı bünyesinde ve artık dört kıtaya yayılan bir vizyonla sürdürdüğümüz 7. faaliyet yılımızda daha stratejik ve derinlikli çalışmalar yapabilmek adına ülkemizin saygın entelektüel, akademisyen ve bürokratlarından oluşan Vakıf Danışma Kurulumuzla bir araya geldik. 7. faaliyet yılımızın istişareyle güçle-

nen gelecek açılışları bağlamında geçtiğimiz günlerde Yurt Dışı Türkler ve Akraba Topluluklar Başkanlığı (YTB) ile Türkiye Burslarına yönelik ortak çalışma alanlarında genel iş birliğini sağlamak amacıyla bir protokol imzaladık. Söz konusu protokol, Yunus Emre Enstitüsü Türk Dili Burs Programı'na ilişkin uygulama esasları, Türkiye Burslusu öğrencilere Yunus Emre Enstitüsü yurt dışı merkezlerinde Türkçe hazırlık eğitimi, oryantasyon ve staj programlarını ve Türkiye Mezunlarıyla ilgili yapılacak faaliyetler ile Türkiye Bursları tanıtım çalışmalarını kapsıyor.

İçinde bulunduğumuz bu güzel bahar günleriyle birlikte sizlere vermek istediğimiz bir diğer haber ise Malatya'dan... Enstitümüzün İnönü Üniversitesi iş birliği ile yürüttüğü Türkçenin Yabancı Dil Olarak Öğretimi Sertifika Programı, Turgut Özal Kongre ve Kültür Merkezinde yapılan açılış töreniyle başladı.

Türkçenin zenginliğine işaret edilen açılış töreninde "Küreselleşme, Dil Politikaları ve Yabancı Dil Olarak Türkçe" konulu konuşmalar yapıldı.

Ayrıca *İstiklal Marşı*'nın kabulünün 95. yılı vesilesiyle farklı ülkelerde gerçekleştirdiğimiz anma programlarımız devam ederken Viyana'da açtığımız *Sultan Abdülaziz Resim Sergisi* aynı zamanda şair ve bestekâr da olan Osmanlı Padişahı Sultan Abdülaziz'in resim çalışmalarına ait bilinen ilk örneklerden oluştuğu için

ayrı bir önem taşıyordu. Bu sayımızda, "Dünyaya Açılan Merkezlerimiz" köşesinde sizlere, aynı zamanda yurt dışındaki ilk merkezimiz de olan Saraybosna ve Bosna-Hersek'teki üç merkezimizden bir diğeri olan Foynitsa Yunus Emre Enstitüsünü tanıtmak, Osmanlı Devleti'nin kadim izlerini taşıyan bu ülkeyi gündeminize taşımak istiyoruz. Bültenimizin ilgiyle takip edilen röportaj köşesinde yer verdiğimiz Türk Halk Bilimi Uzmanı Prof. Dr. M. Öcal Oğuz'un entelektüel birikiminin ve akademik yaşam hikâyesinin sizler için de ilgi çekici olacağından eminiz.

Yeni bir merhabayla başlayan bu yolculukta, yeni sayılarda görüşmek üzere, muhabbetle...



Yunus Emre Enstitüsü





YUNUS EMRE ENSTİTÜSÜ KÜLTÜR MERKEZLERİ

A

- ABD-Maryland
- Afganistan - Kâbil
- Almanya - Berlin
- Almanya - Köln
- Arnavutluk - İşkodra
- Arnavutluk - Tiran
- Avusturya - Viyana
- Azerbaycan - Bakü

B

- Belçika - Brüksel
- Bosna-Hersek - Foynitsa
- Bosna-Hersek - Mostar
- Bosna-Hersek - Saraybosna

C

- Cezayir - Cezayir

F

- Fas - Rabat
- Fransa - Paris

G

- Güney Afrika - Pretorya
- Gürcistan - Tiflis

H

- Hollanda - Amsterdam
- Hırvatistan-Zagreb

I

- İngiltere - Londra
- İran - Tahran
- İtalya - Roma

J

- Japonya - Tokyo

K

- Karadağ - Podgoritsa
- Katar - Doha
- Kazakistan - Astana
- Kosova - Prizren
- Kosova - İpek
- Kosova - Priştine
- KKTC-Lefkoşa

L

- Lübnan - Beyrut

M

- Macaristan - Budapeşte
- Makedonya - Üsküp
- Malezya - Kuala Lumpur
- Mısır - İskenderiye
- Mısır - Kahire

- Moldova-Komrat

P

- Polonya - Varşova

R

- Romanya - Köstence
- Romanya-Bükreş
- Rusya Federasyonu - Kazan

S

- Sırbistan - Belgrad
- Sudan-Hartum

U

- Ürdün - Amman



Yunus Emre Enstitüsü

ISSN 1309-5560

Yayın Türü ve Basım Tarihi

Bülten (2 Aylık Global, Süreli Yayın) Mart-Nisan 2016

Yunus Emre Vakfı Adına Sahibi

Prof. Dr. Şeref Ateş

Sorumlu Yazı İşleri Müdürü

Doç. Dr. Ebubekir Ceylan

Genel Yayın Yönetmeni

Ali Rıza Karabağ

Editör

Ezgi Akseki

Fotoğraf

Yunus Emre Enstitüsü Arşivi

Yönetim Yeri

Anafartalar Mah. Atatürk Bulvarı No: 11 Ulus / Ankara

T: 0312 309 11 88 F: 0312 309 16 15

www.yee.org.tr

iletisim@yee.org.tr

 /yeeorgtr

 /yeeorgtr  /yeeorgtr/

 /user/yeeorgtr  /+yeeorgtr/videos

 /yeeorgtr

Yapım

**cube
medya**

**Cube Medya Yayıncılık Tanıtım
Organizasyon Hizmetleri Tic. Ltd. Şti.**

Genel Koordinatör

Ömer Arıcı

Grup Direktörü

Mustafa Özkan

Yayın Editörü

Zeynep Yeğiner

Grafik Tasarım

Merve Aktaş

Redaksiyon

Ayşe Nur Azca

İletişim

www.cubemedia.com

info@cubemedia.com

T: +90 216 315 25 00

Baskı, Cilt

MATSİS

Tevfikbey Mahallesi

Dr. Ali Demir Caddesi NO:51

34290 Sefaköy/İSTANBUL

Tel: 0212 624 21 11

Yayın Türü

Global, Süreli

Yunus Emre Enstitüsü Bülteni'nde yayımlanan yazı,
fotoğraf ve çizimlerden yayıncının izni alınmadan ve
kaynak belirtilmeden tam ya da parça alıntı yapılamaz.

10

SARAYBOSNA-FOYNİTSA YUNUS EMRE ENSTİTÜSÜ

Bugün 37 ülkede 45 merkeziyle faaliyete devam eden Yunus Emre Enstitüsünün ilk merkezi olan Saraybosna Yunus Emre Enstitüsü, 17 Ekim 2009 tarihinde dönemin Dışişleri Bakanı bugünün Başbakanı Prof. Dr. Sayın Ahmet Davutoğlu tarafından hizmete açıldı.

**VARŞOVA YUNUS EMRE ENSTİTÜSÜ 25. ULUSLARARASI EĞİTİM FUARI'NDA**

Yunus Emre Enstitüsü, 25. Uluslararası Eğitim Fuarı'nda

standboylarıyla ziyaretçileri bilgilendirdi.

Yunus Emre Enstitüsü, 25. Uluslararası Eğitim Fuarı'nda

standboylarıyla ziyaretçileri bilgilendirdi.

Yunus Emre Enstitüsü, 25. Uluslararası Eğitim Fuarı'nda

standboylarıyla ziyaretçileri bilgilendirdi.

Yunus Emre Enstitüsü, 25. Uluslararası Eğitim Fuarı'nda

standboylarıyla ziyaretçileri bilgilendirdi.

Yunus Emre Enstitüsü, 25. Uluslararası Eğitim Fuarı'nda

standboylarıyla ziyaretçileri bilgilendirdi.

Yunus Emre Enstitüsü, 25. Uluslararası Eğitim Fuarı'nda

standboylarıyla ziyaretçileri bilgilendirdi.

Yunus Emre Enstitüsü, 25. Uluslararası Eğitim Fuarı'nda

standboylarıyla ziyaretçileri bilgilendirdi.

Yunus Emre Enstitüsü, 25. Uluslararası Eğitim Fuarı'nda

standboylarıyla ziyaretçileri bilgilendirdi.

Yunus Emre Enstitüsü, 25. Uluslararası Eğitim Fuarı'nda

standboylarıyla ziyaretçileri bilgilendirdi.

Yunus Emre Enstitüsü, 25. Uluslararası Eğitim Fuarı'nda

standboylarıyla ziyaretçileri bilgilendirdi.

Yunus Emre Enstitüsü, 25. Uluslararası Eğitim Fuarı'nda

standboylarıyla ziyaretçileri bilgilendirdi.

35

**BAŞKAN ŞEREF ATEŞ ÇOK DİLLİLİK SEMPOZYUMU'NDA**

Başkan Şeref Ateş, Çok Dillilik Sempozyumu'nda

konuştu.

Başkan Şeref Ateş, Çok Dillilik Sempozyumu'nda

konuştu.

Başkan Şeref Ateş, Çok Dillilik Sempozyumu'nda

konuştu.

Başkan Şeref Ateş, Çok Dillilik Sempozyumu'nda

konuştu.

Başkan Şeref Ateş, Çok Dillilik Sempozyumu'nda

konuştu.

Başkan Şeref Ateş, Çok Dillilik Sempozyumu'nda

konuştu.

Başkan Şeref Ateş, Çok Dillilik Sempozyumu'nda

konuştu.

Başkan Şeref Ateş, Çok Dillilik Sempozyumu'nda

konuştu.

Başkan Şeref Ateş, Çok Dillilik Sempozyumu'nda

konuştu.

Başkan Şeref Ateş, Çok Dillilik Sempozyumu'nda

konuştu.

Başkan Şeref Ateş, Çok Dillilik Sempozyumu'nda

konuştu.

Başkan Şeref Ateş, Çok Dillilik Sempozyumu'nda

konuştu.

Başkan Şeref Ateş, Çok Dillilik Sempozyumu'nda

48

**OSMANLI HAT SANATI SÖYLEŞİSİ**

Osmanlı Hat Sanatı Söyleşisi

Osmanlı Hat Sanatı Söyleşisi

Osmanlı Hat Sanatı Söyleşisi

Osmanlı Hat Sanatı Söyleşisi

Osmanlı Hat Sanatı Söyleşisi

Osmanlı Hat Sanatı Söyleşisi

Osmanlı Hat Sanatı Söyleşisi

Osmanlı Hat Sanatı Söyleşisi

Osmanlı Hat Sanatı Söyleşisi

Osmanlı Hat Sanatı Söyleşisi

Osmanlı Hat Sanatı Söyleşisi

Osmanlı Hat Sanatı Söyleşisi

Osmanlı Hat Sanatı Söyleşisi

Osmanlı Hat Sanatı Söyleşisi

Osmanlı Hat Sanatı Söyleşisi

Osmanlı Hat Sanatı Söyleşisi

Osmanlı Hat Sanatı Söyleşisi

Osmanlı Hat Sanatı Söyleşisi

Osmanlı Hat Sanatı Söyleşisi

Osmanlı Hat Sanatı Söyleşisi

Osmanlı Hat Sanatı Söyleşisi

Osmanlı Hat Sanatı Söyleşisi

Osmanlı Hat Sanatı Söyleşisi

Osmanlı Hat Sanatı Söyleşisi

Osmanlı Hat Sanatı Söyleşisi

Osmanlı Hat Sanatı Söyleşisi

Osmanlı Hat Sanatı Söyleşisi

Osmanlı Hat Sanatı Söyleşisi

Osmanlı Hat Sanatı Söyleşisi

Osmanlı Hat Sanatı Söyleşisi

Osmanlı Hat Sanatı Söyleşisi

Osmanlı Hat Sanatı Söyleşisi

54

**"SÖZLÜ HALK ÜRÜNLERİ: MAKEDON VE TÜRK DEYİM VE ATASÖZLERİNDE BENZERLİKLER" PANELİ**

"Sözlü Halk Ürünleri: Makedon ve Türk Deyim ve Atasözlerinde Benzerlikler" Paneli

"Sözlü Halk Ürünleri: Makedon ve Türk Deyim ve Atasözlerinde Benzerlikler" Paneli

"Sözlü Halk Ürünleri: Makedon ve Türk Deyim ve Atasözlerinde Benzerlikler" Paneli

"Sözlü Halk Ürünleri: Makedon ve Türk Deyim ve Atasözlerinde Benzerlikler" Paneli

"Sözlü Halk Ürünleri: Makedon ve Türk Deyim ve Atasözlerinde Benzerlikler" Paneli

"Sözlü Halk Ürünleri: Makedon ve Türk Deyim ve Atasözlerinde Benzerlikler" Paneli

"Sözlü Halk Ürünleri: Makedon ve Türk Deyim ve Atasözlerinde Benzerlikler" Paneli

"Sözlü Halk Ürünleri: Makedon ve Türk Deyim ve Atasözlerinde Benzerlikler" Paneli

"Sözlü Halk Ürünleri: Makedon ve Türk Deyim ve Atasözlerinde Benzerlikler" Paneli

"Sözlü Halk Ürünleri: Makedon ve Türk Deyim ve Atasözlerinde Benzerlikler" Paneli

"Sözlü Halk Ürünleri: Makedon ve Türk Deyim ve Atasözlerinde Benzerlikler" Paneli

"Sözlü Halk Ürünleri: Makedon ve Türk Deyim ve Atasözlerinde Benzerlikler" Paneli

"Sözlü Halk Ürünleri: Makedon ve Türk Deyim ve Atasözlerinde Benzerlikler" Paneli

"Sözlü Halk Ürünleri: Makedon ve Türk Deyim ve Atasözlerinde Benzerlikler" Paneli

"Sözlü Halk Ürünleri: Makedon ve Türk Deyim ve Atasözlerinde Benzerlikler" Paneli

"Sözlü Halk Ürünleri: Makedon ve Türk Deyim ve Atasözlerinde Benzerlikler" Paneli

"Sözlü Halk Ürünleri: Makedon ve Türk Deyim ve Atasözlerinde Benzerlikler" Paneli

"Sözlü Halk Ürünleri: Makedon ve Türk Deyim ve Atasözlerinde Benzerlikler" Paneli

"Sözlü Halk Ürünleri: Makedon ve Türk Deyim ve Atasözlerinde Benzerlikler" Paneli

"Sözlü Halk Ürünleri: Makedon ve Türk Deyim ve Atasözlerinde Benzerlikler" Paneli

"Sözlü Halk Ürünleri: Makedon ve Türk Deyim ve Atasözlerinde Benzerlikler" Paneli

"Sözlü Halk Ürünleri: Makedon ve Türk Deyim ve Atasözlerinde Benzerlikler" Paneli

"Sözlü Halk Ürünleri: Makedon ve Türk Deyim ve Atasözlerinde Benzerlikler" Paneli

"Sözlü Halk Ürünleri: Makedon ve Türk Deyim ve Atasözlerinde Benzerlikler" Paneli

24

"ÇENGİNÂME KONSERİ"

Köln Yunus Emre Enstitüsü ve Stuttgart Linden Müzesi iş birliğiyle, Stuttgart Linden Müzesinde Çengînâme konseri verildi.

40

BARIŞ KAFİLESİ İSTANBUL'UN KUTSAL MEKÂNLARINI ZİYARET ETTİ

Yunus Emre Enstitüsü iş birliğiyle Barış Kafilesi, İstanbul'un kutsal mekânlarını ziyaret etti.

56



**YUNUS EMRE
VAKFI DANIŞMA
KURULU
ANKARA'DA
TOPLANDI**

69



**ÜSKÜP'TE
YUNUS BİR
SÖZ SÖYLEMİŞ
HIÇBİR SÖZE
BENZEMEZ**

72



**PODGORİTSA'DA
BİHOR KİLİM
GÜNLERİ SERGİSİ
AÇILDI**

76



**TÜRK HALK BİLİ-
MİNDEN UNESCO'YA
PROF. DR. M. ÖCAL
OĞUZ**

37

VARŞOVA'DA "TEZHİP VE KALİGRAFİ SERGİSİ"

Varşova Yunus Emre Enstitüsü ve Albaraka Türkün Polonya Eski Eserler Baş Arşivi iş birliğiyle, 3 Mart-24 Mart 2016 tarihli *Tezhip ve Kaligrafi Sergisi* açıldı.





📍 Dünyaya Açılan Pencerelerimiz
MERKEZLERİMİZ



Fonvitsa
YUNUS EMRE ENSTİTÜSÜ





2011 yılından beri Saraybosna Yunus Emre Enstitüsü tarafından yürütülen "Tercihim Türkçe Projesi" kapsamında bugün Bosna-Hersek devlet okullarında altı bini aşkın öğrenci Türkçe öğrenmektedir. Türkçe öğrenen bütün öğrencilere *Haydi Türkçe Öğrenelim* isimli kitap setleri T.C. Millî Eğitim Bakanlığı himayesinde temin edilmektedir. Proje kapsamında her yıl düzenlenen ve Türkiye Cumhuriyeti dışın-

da kutlanan en büyük 23 Nisan etkinliği olan program Bosna-Hersek'te, T.C. Büyükelçiliği himayesinde ve Türk Temsil Heyet Başkanlığının ana sponsorluğuunda yapılmaktadır. 2015 yılında Zenitsa şehrinde yapılan etkinliğe altı bin kişi katılmıştır. Enstitü, dört farklı üniversitede bulunan Türkoloji bölümleri ile akademik faaliyetlerine devam etmektedir. Bosna-Hersek'te her hafta kitap tanıtımı, söyleşi, film gösterimi, resim ve fotoğraf sergisi, konferans gibi çeşitli etkinlikler düzenlenmektedir. Ayrıca farklı festivallere de katılım sağlanmaktadır. 22 personeli ve yaklaşık yedi bin öğrencisiyle çalışmalarını sürdüren Saraybosna Yunus Emre Enstitüsü 1 Haziran 2016 tarihinde yeni binasına taşınacaktır.

Foynitsa Yunus Emre Enstitüsü

Foynitsa Yunus Emre Enstitüsü, 2011 yılı Ekim ayından itibaren Ümraniye Belediyesi tarafından kardeş şehri Foynitsa'da yaptırılan binasında iki derslik, konferans salonu ve kütüphanesi ile faaliyetlerini sürdürmektedir.

Merkezde 2011 yılından beri hem yetişkinle-

re hem de çocuklara yönelik Türkçe kursları verilmektedir. Ayrıca Türk kültürünü tanıtan çeşitli kurslar da düzenlenmektedir. Açıldığından bu yana ebru, keçe, kurdele nakışı, tel kırma ve geleneksel Türk ev yemekleri kursları gerçekleştirilmiştir. Merkez kitap tanıtımı, film gösterimi, konser, konferans ve sergi gibi birçok etkinliğe ev sahipliği yapmaktadır.



Saraybosna

Yunus Emre Enstitüsü



Mehmet Akif Yaman

Saraybosna Yunus Emre Enstitüsü Müdürü

1981 yılında Tokat'ta doğdu. 2007 yılında Viyana Teknik Üniversitesi Bilgisayar Mühendisliği Bölümünde lisansını, 2008 yılında da aynı üniversitede Endüstri ve Bilişim Mühendisliği alanında yüksek lisansını tamamlamıştır. Nisan 2014'ten itibaren Saraybosna Yunus Emre Enstitüsü Müdürü olarak görev yapmaktadır.



Mustafa Yıldız

Saraybosna Yunus Emre Enstitüsü Müdür Yardımcısı

1986 yılında Ankara'da doğdu. Lisans eğitimini Erciyes Üniversitesi Türkçe Eğitimi Bölümünde tamamladı. 2013 yılı Nisan ayından itibaren Saraybosna Yunus Emre Enstitüsünde Müdür Yardımcılığı görevini sürdürmektedir.



Beyza Koç

Eğitim Koordinatörü

29 Mayıs 1988 tarihinde Sakarya'da doğdu. Selçuk Üniversitesi Türkçe Öğretmenliği Bölümünden mezun olduktan sonra, Gazi Üniversitesi Yabancılar Türkçe Öğretimi alanında yüksek lisansını tamamladı. 2011 yılından itibaren Yunus Emre Enstitüsünde görev yapmaktadır.



Mustafa İlgar

Okutman

25 Haziran 1989'da Kırşehir'de doğdu. Gazi Üniversitesi Türkçe Öğretmenliği Bölümünde okudu. 2011-2013 yılları arasında ise Gazi Üniversitesi Yabancılar Türkçe Öğretimi alanında yüksek lisansını tamamladı. 2013 tarihinden beri Yunus Emre Enstitüsünde görev yapmaktadır.



M. Sedat Sert

Türkoloji ve Kültür-Sanat Koordinatörü

1985 yılında Kastamonu'da doğdu. Ankara'da Gazi Üniversitesi Türkçe Eğitimi Bölümünde öğrenimini tamamladı. 6 Ekim 2014 tarihinden beri Saraybosna Yunus Emre Enstitüsünde Türkoloji ve Kültür Sanat Koordinatörü olarak görevine devam etmektedir.



Eldina Memić

Okutman

1990 yılında Saraybosna'da doğdu. 2012 yılında Saraybosna Üniversitesi Türk Dili ve Edebiyatı Bölümünü bitirdi. 2015 yılında İstanbul Üniversitesi Türk Dili ve Edebiyatı Ana Bilim Dalında yüksek lisansını bitirdi. 2015 yılı Ekim ayından itibaren Saraybosna Yunus Emre Enstitüsünde Türkçe Okutmanı olarak görev almaktadır.



Sanela Karcic

Okutman

30 Temmuz 1989'da Vişegrad'da doğdu. Lisans eğitimini 2013 yılında Türk Dili ve Edebiyatı Bölümünden mezun olarak Saraybosna'da tamamladı. 2015 yılında yüksek lisans eğitimini yine Saraybosna'da tamamladı. 12 Ekim 2015 tarihinden itibaren Yunus Emre Enstitüsünde Okutman olarak görev yapmaktadır.



Adnan Kadric

Okutman

1986 yılında Zenica'da doğdu. 2010 yılında Zenica Üniversitesi Türk Dili ve Edebiyatı Bölümünden mezun oldu. Saraybosna Yunus Emre Enstitüsünde 2012 Ağustos ayından itibaren Okutman olarak görevini sürdürmektedir.



Elmedina Husejnovic- Mahmutovic

Sekreter / Tuzla Derviş Susić Kütüphanesi Görevlisi

1982 yılında Bosna-Hersek'te doğdu. Felsefe Fakültesi Türk Dili ve Edebiyatı Bölümünden mezun oldu. Dil-bilim alanında yüksek lisans yaptı. 2012 yılında Yunus Emre Enstitüsünde çalışmaya başladı.



Ümit Avcı

İdari Memur

29 Mart 1969 yılında Almanya'da doğdu. Bosna-Hersek'te okullarda Türkçenin ikinci yabancı dil olarak okutulması için çalışmalarda bulundu. 2011 yılından beri Saraybosna Yunus Emre Enstitüsünde çalışıyor.



Şehmuz Altın

Basın Yayın - Halkla İlişkiler Sorumlusu

1984 yılında Çorum'da doğdu. Anadolu Üniversitesi Açıköğretim Fakültesi Kamu Yönetimi Bölümüne devam etmektedir. 2012 yılından itibaren Saraybosna Yunus Emre Enstitüsü Basın-Yayın ve Halkla İlişkiler Sorumlusu olarak görev yapıyor.



Mersiha Filipovic

Muhasebeci

1980'da Bosna-Hersek G. Vakuf'ta doğdu. 2008 yılında Saraybosna Üniversitesi Siyaset Bilimleri Bölümünden mezun oldu. 2009 yılından itibaren Saraybosna Yunus Emre Enstitüsünde Mali İşler Sorumlusu olarak görev yapmaktadır.



Azra Ibrulj

Sekreter & Tercüman

1991 yılında Saraybosna'da doğdu. 2012 yılında Saraybosna Üniversitesi Türk Dili ve Edebiyatı Bölümünden mezun oldu. 2012 Ağustos ayından itibaren Tercüman ve Sekreter olarak görevini sürdürmektedir.



Almir Balčinović

Teknik Personel

1982 yılında Banja Luka'da doğdu. Lisans eğitimine Saraybosna'da Makine Mühendisliği Bölümünde devam etmektedir. Mayıs 2011 tarihinden itibaren Saraybosna Yunus Emre Enstitüsünde Grafik Tasarımcısı ve Teknik Personel olarak görev yapıyor.



Adin Đozo

Teknik Personel & Güvenlik

1992 yılında Saraybosna'da doğdu. 2011 yılında Saraybosna Elektroteknik Lisesi Telekomünikasyon ile Pazarlama Bölümünü bitirdi. Travnik Uluslararası Üniversitesi İktisat Fakültesini okumaktadır. Saraybosna Yunus Emre Enstitüsünde 2012 Kasım ayından itibaren Teknik Personel ve Güvenlik olarak çalışmaktadır.



Almir Džaferović

Güvenlik

1979 yılında Rudo'da doğdu. 1979 yılında Otelcilik ve Turizm Meslek Lisesini bitirdi. 2009 Ekim ayından itibaren Saraybosna Yunus Emre Enstitüsünde Güvenlik Görevlisi olarak çalışmaktadır.



Dženan Sadiković

Güvenlik

1987 yılında Bosna-Hersek'in Vareš şehrinde doğdu. Ankara'daki Polis Akademisi Güvenlik Bilimleri Fakültesinden 2010 yılında mezun oldu. Devletler ve uluslararası hukuk alanında yüksek lisansını Uluslararası Travnik Üniversitesi Hukuk Bölümünde bitirdi. 2012 yılından beri Saraybosna Yunus Emre Enstitüsünde çalışmaktadır.



Salmir Basić

Servis Elemanı & Lojistik İşler Sorumlusu

1984 yılında Saraybosna'da doğdu. Tarım, Veteriner ve Gıda Kaşık Meslek Lisesi Tarım Teknisyenliği Bölümünü bitirdi. 2012 Kasım ayından itibaren Şoför ve Garson olarak çalışmaktadır.



Hamdija Filipović

Servis Elemanı

1 Kasım 1985'te G. Vakuf'ta doğdu. 2015 yılında Saraybosna Üniversitesi Sosyoloji Bölümünden mezun oldu. 2012 yılından itibaren Yunus Emre Enstitüsünde görev yapmaktadır.



Zineta Basić

Temizlik Personeli

1961 yılında Saraybosna'da doğdu. Teknik liseyi 1981 yılında bitirdi. Yunus Emre Enstitüsünde 2009 Ağustos ayından itibaren Temizlik Personeli ve Garson olarak çalışmaktadır.



Samra Džaferović

Temizlik Personeli

1979 yılında Saraybosna'da doğdu. 1999 yılında Grafik Meslek Lisesini bitirdi. 2012 Mayıs ayından itibaren Saraybosna Yunus Emre Enstitüsünde Temizlik Görevlisi olarak çalışmaktadır.

Foynitsa

Yunus Emre Enstitüsü



Yunus Cunedioğlu

Foynitsa Yunus Emre Enstitüsü Sorumlusu

1987 yılında Hatay'da doğdu. Fırat Üniversitesi Türkçe Eğitimi Bölümünü 2009 yılında bölüm birincisi olarak bitirdi. 27 Ağustos 2012'den beri Yunus Emre Enstitüsünde görev yapmaktadır.



Mahir Pandžo

Yerel Okutman

1991 yılında Bugojno'da doğdu. 2014 yılında Saraybosna Üniversitesi Felsefe Fakültesi Türk Dili ve Edebiyatı Bölümünü bitirdi. Ekim 2015'ten itibaren Foynitsa Yunus Emre Enstitüsünde Türkçe Okutmanı olarak görev yapmaktadır.



Amir Kardaš

Güvenlik-Teknik Personel

1970 yılında Foynitsa'da doğdu. Sarayevo Üniversitesi Ekonomi Fakültesi, Ticaret ve Meslek Yüksekokulunu bitirdi. 2011 yılından itibaren Foynitsa Yunus Emre Enstitüsünde Teknik ve Güvenlik Personeli olarak görev almaktadır.



Anesa Hadžić-Kučuk

Muhasebeci- Sekreter

16 Ekim 1980 yılında Saraybosna'da doğdu. Saraybosna Üniversitesi Ekonomi Fakültesi Ticaret ve Meslek Yüksekokulunu bitirdi. 2006-2008 yılları arasında Travnik Üniversitesi İşletme ve Turizm Fakültesinden mezun oldu. 2011 yılından beri Foynitsa Yunus Emre Enstitüsünde Muhasebeci ve Sekreter olarak görev yapmaktadır.



Nisveta Purišević

Temizlik Personeli

1979 yılında Foynitsa'da doğdu. Turizm ve Otelcilik Meslek Lisesinde Aşçılık Bölümünü bitirdi. 2011 yılından itibaren Foynitsa Yunus Emre Enstitüsünde Temizlik Personeli olarak görev yapmaktadır.



18 ❖ MART-NİSAN 2016



yüzyıllara dayanan ilişkilerin hem bölgesel hem de küresel barışa katkıda bulunacağına inanıyor, halklarımız arasındaki dostluğun baki olmasını diliyorum." diyerek Cumhurbaşkanımıza teşekkürlerinden dolayı şükranlarını sundu.

Cumhurbaşkanımız Erdoğan ise konuşmasında kültürel iş birliği açısından çok farklı bir ana şahitlik ettiklerini söyledi.

Enstitünün yurt dışındaki kültür, sanat ve eğitim faaliyetlerinden bahseden Erdoğan, iki toplum arasındaki kültürel birlikteliğe dikkat çekti. Enstitü tarafından hazırlanan materyallerin hem Enstitü kurslarında hem de Türkçe öğreten kurumlarca kullanıldığını söyleyen Erdoğan, "Hırvatistan'da öyle zannediyorum

ki işimiz kolay olacak, 2 bin kadar müşterek kelime var, bunları artırabiliriz, konuşmayı da kolay kılarız." dedi.

Türkçe ve Hırvatçada birçok ortak kelime bulunduğu dikkat çeken Erdoğan, şöyle konuştu:

"'Ortak' kelimesi bile, başlı başına aramızdaki ortaklığın bir ifadesidir. Bugün günlük Hırvatçada kullanılan 2 bine yakın ortak kelime vardır. 'Hayde', bizde 'haydi', 'yastuk' bizde 'yastık', aslında Karadeniz'de de 'yastuk' denir. Boya, çay, 'çarapa' yani bizde 'çorap', 'bubrek' bizde 'böbrek', badem, çizme bunlardan sadece birkaçı. Zagreb Yunus Emre Enstitüsü, Türk kültürünü ve sanatını tanıtmının yanı sıra Türkçe öğrenmeye ilgi duyan

"Merkezin anlamlı açılışını önemli buluyorum" Erdoğan; "Yunus Emre Enstitümüzün Zagreb'deki merkezinin bu anlamlı açılışını gerçekten çok önemli buluyorum, zira İslam'ın Hırvatistan'da resmî din olarak kabulünün 100. yıl dönümünü kutladığımız bir günde bu açılışın da yapılıyor olması gerçekten duygulandırıcı. Hayırlı olmasını temenni ediyor ve kurdeleyi de bu dua ve temenniyle kesiyoruz.

Açılışa T.C. Başbakan Yardımcısı Yalçın Akdoğan, T.C. Kültür ve Turizm Bakanı Mahir Ünal, T.C. Adalet Bakanı Bekir Bozdağ, Hırvat Kültür Bakanı Yardımcısı, diplomatlar ve seçkin konuk katılırken açılış Hırvat basını tarafından büyük ilgi gördü.

“Konstantiniyye'den

İSTANBUL'A BOĞAZİÇİ FOTOĞRAFLARI SERGİSİ" ZAGREB'TE AÇILDI



Zagreb Yunus Emre Enstitüsünün resmi açılışı ile birlikte, 27 Nisan 2016 tarihinde Konstantiniyye'den İstanbul'a 19. Yüzyıl Ortalarından 20. Yüzyıla Boğaziçi Fotoğrafları Sergisi de sanatseverlerle buluştu.

Sergi açılışına Cumhurbaşkanımız Sayın Recep Tayyip Erdoğan, T.C. Başbakan Yardımcısı Yalçın Akdoğan, T.C. Kültür ve Turizm Bakanı Mahir Ünal, T.C. Adalet Bakanı Bekir Bozdağ, Hırvat Kültür Bakanı Yardımcısı, diplomatlar ve çok sayıda seçkin davetli katıldı. Küratörlüğünü M. Sinan Genim'in yaptığı, Suna ve İnan Kırac Vakfı Fotoğraf Koleksiyonu'ndan derlenen ve 19. yüzyıl ortaların-

da İstanbul'da faaliyet göstermeye başlayan fotoğraf ustalarının eserlerinin yer aldığı Konstantiniyye'den İstanbul'a; 19. yüzyıl Ortalarından 20. yüzyıla Boğaziçi Fotoğrafları Sergisi, bir devrin İstanbul'unu çarpıcı yapılarını, gündelik hayatı ve ilginç kişilikleriyle gözler önüne seriyor.

Türkiye ile Hırvatistan arasındaki bağlar, ortak yürütülen çalışmalarla her geçen gün daha da kuvvetlenmektedir. Bu önemli sergi de geçmişten günümüze kurulan bağlar, genç kuşakların bu birikimleri bir kez daha hatırlaması ve paylaşması düşüncesiyle hayata geçirilmiştir.

“İstanbul Alman Çeşmesi”

FOTOĞRAF SERGİSİ

Osmanlı Padişahı İkinci Abdülhamid ile Almanya İmparatoru İkinci Wilhelm arasındaki kişisel dostluğun ve o dönemki Türk-Alman dayanışmasının bir nişanesi olan Alman Çeşmesi'nin inşa ve açılış hikâyesini anlatan sergi, 20 Ocak-10 Şubat 2016 tarihleri arasında Berlin Yunus Emre Enstitüsünde ziyarete açıldı.



İstanbul Alman Çeşmesi

İstanbul Sultanahmet Meydanı'nda bulunan çeşmede Türk camilerinin şadırvan formu esas alınmıştır. Bütün yapım masrafları İkinci Wilhelm tarafından karşılanan su eserinin parça ve süslemeleri Almanya'da hazırlanarak İstanbul'a gönderilmiş ve inşa çalışmaları üç yıl sürerek 27 Ocak 1901 yılında açılışı yapılmıştır.

KÖSTENCE'DE

Geleneksel Türk Takıları ve İpek Kozası

TANITIMI



Köstence Yunus Emre Enstitüsü, 15 Şubat 2016 tarihinde başlayan ve Şengül Çınar öncülüğünde yürütülen “Geleneksel Türk Takıları ve İpek Kozası Atölyesi” çalışmalarına ev sahipliği yaptı. Türkiye Cumhuriyeti Köstence Başkonsolosluğu, Edirne Halk Eğitim Merkezi ve Akşam Sanat Okulunun iş birliği ile düzenlenen programda katılımcılar dört gruba ayrıldı. Her yaş grubunun ilgi gösterdiği çalışmalarda, Köstenceli sanatseverlere ipek kozası ve keçeden yapılan aksesuarlar ile el yapımı takılar gösterildi. Atölye çalışmalarının sonunda kursiyerlerin ipek kozası, keçe ve takı sentezinden oluşan özgün eserleri sergilendi.

TAHRAN

Halı Müzesine ZİYARET



Tahran Yunus Emre Enstitüsü, Tahran'da öğrenim gören Türk öğrencilere ve ailelere yönelik sosyal sorumluluk projesi olarak 12 Şubat 2016 tarihinde Tahran Halı Müzesine bir gezi düzenledi. Müze gezisine Türk öğrencilerin yanı sıra Tahran Yunus Emre Enstitüsünde Türkçe öğrenen İranlı kursiyerler de katıldı.

Tahran Halı Müzesi ziyaretiyle ilgili Tahran Yunus Emre Enstitüsü Kültür Sanat Koordinatörü Eyyüp Azlal, yaptığı konuşmada "Türkiye ile İran arasında ortak kültürün yansıması halı ve kilimdir. Bu nedenle hem Türkiyeli hem de İranlı öğrencilerimizin birlikte gezerek beraber desenlerini gördüğü, ellerini sürdüğü bu halıları görmemiz gerekiyordu." ifadelerini kullandı.

"Kıbrıs Türk Edebiyatı" SÖYLEŞİSİ

Lefkoşa Yunus Emre Enstitüsü, "Kıbrıs Türk Edebiyatı" konulu bir söyleşi gerçekleştirdi.

Konferansın konuşmacısı, Kıbrıs Türk Edebiyatı alanında eserleri bulunan Araştırmacı-Yazar Harid Fedai oldu. Fedai, Kıbrıs'ın 1571 yılında Osmanlı tarafından fethedilmesinin ardından adaya ayak basan Türkçenin ve Türk edebiyatının serüvenini ve Kıbrıs'taki divan şairlerinin İstanbul merkezli Türk edebiyatına olan katkılarını anlattı. Söyleşide başta Namık Kemal olmak üzere, Ziya Paşa, Rıza Tevfik gibi Türk edebiyatının en değerli isimlerinin çeşitli nedenlerden dolayı adaya gelmeleri, ardından buradaki edebî faaliyetleri ve özellikle Namık Kemal'in adadaki edebî kişilere ve faaliyetlere olan katkısı üzerinde duruldu. Etkinlik, katılımcıların sorduğu soruların cevaplanmasıyla son buldu.



"Çengnâme"

KONSERİ"



Köln Yunus Emre Enstitüsü ve Stuttgart Linden Müzesi iş birliğiyle, Stuttgart Linden Müzesinde Çengnâme konseri verildi. Yunus Emre Enstitüsü Başkanı Prof. Dr. Şeref Ateş, yaptığı açılış konuşmasında Yunus Emre Enstitüsünün toplumların birbirini daha iyi anlamaları amacıyla kurulduğunu ve Türk kültürü ile dünya kültürleri arasında bağ kurmayı hedeflediklerini söyledi. Linden Müzesi Müdürü Prof. Ines de Castro ise katkılarından dolayı Yunus Emre Enstitüsüne teşekkür etti. Klasik müzik geleneğinden yetişen ve Türkiye'nin önde gelen Arp Sanatçısı Şirin Pancaroğlu ile Bora Uymaz'ın verdiği konser, Alman ve Türk müzikseverler tarafından büyük

ilgi gördü. Konserin sonunda sanatçılara Prof. Dr. Şeref Ateş ve Prof. Dr. De Castro tarafından çiçek verildi.

Şirin Pancaroğlu Kimdir?

1969 yılında Ankara'da doğan Şirin Pancaroğlu Avrupa'daki eğitimini Cenevre Konservatuarında, ABD'deki eğitimi ise Indiana Üniversitesi Müzik Fakültesinde yüksek lisans derecesiyle tamamladı. Kayıp bir çalgı olan Osmanlı – Türk arpy "çeng"i diriltmek üzere 2007'den bugüne çalışmalar yapan Pancaroğlu, tango geleneğini yeniden canlandırmayı hedefleyen *Cafe Tango* albümünü Bora Uymaz ile birlikte yayınladı.



“Hazar'da Aşkın Sesi”

ŞİİR GECESİ

Azerbaycan Kültür Bakanlığı ve Bakü Yunus Emre Enstitüsünün iş birliğiyle “Hazar'da Aşkın Sesi” başlığı altında bir şiir gecesi düzenlendi.

Nizami Kino Merkezinde yapılan etkinliğe T.C. Bakü Büyükelçisi İsmail Alper Coşkun, Azerbaycan Milletvekillerinden Ganire Paşayeva ile Ferec Quliyeva, Türk kurum ve kuruluşları temsilcileri ve Bakülü sanatseverler katıldı.

“Savalan” müzik grubunun sahne aldığı gecede tiyatro sanatçıları, Nesimi, Fuzuli, Yunus Emre, Nazım Hikmet, Âşık Veysel, Atilla İlhan,

Bedri Rahmi Eyüboğlu, Cemal Safi, Abdürrahim Karakoç, Ahmet Cevat, Hüseyin Nihal Atsız, Bahattin Karakoç, Mikayıl Müşfik ve Bahtiyar Vahapzade'nin şiirlerini okudular.

Program sonrası konuşma yapan Bakü Büyükelçisi Coşkun, bu tür organizasyonların gelecekte hâle gelmesi gerektiğini vurguladı.

Bakü Yunus Emre Enstitüsü Müdürü İbrahim Yıldırım ise Azerbaycan ve Türkiye için “Bir millet, iki devlet” ifadesini dolduran bir faaliyet gerçekleştirdikleri için heyecanlı ve gururlu olduklarını belirtti.

LİNDEN ETNOGRAFYA MÜZESİNDE

Gölge Oyunu

Köln Yunus Emre Enstitüsü ve Linden Etnografya Müzesi iş birliğiyle, Stuttgart'ta Karagöz gösterisi yapıldı. Müzede açılan Dünya Kukla Sanatı Sergisi kapsamında gerçekleşen gösteride çeşitli kültürlerden gölge oyunları ile Türk gölge oyunlarının figürleri sahnelendi.

Etkinliğin ilk günü gölge oyunu sanatçısı Cengiz Özek tarafından yetişkinler için Kukla Sanatı Atölyesi kuruldu. İkinci gün ise Türk Gölge Oyunu-Karagöz tanıtımı ve gösterimi gerçekleştirildi. Özek, Karagöz'ün yanı sıra Çöp Canavarı ve Büyülü Ağaç oyunlarının da gösterimini yaptı. Sanatçı, gösteriye her yaştan katılan Stuttgartlı tiyatroseverlerin beğenisini topladı.



VARŞOVA'DA ALPARSLAN BABAOĞLU

Ebru Sergisi

Varşova Yunus Emre Enstitüsü ve Varşova Eski Eserler Baş Arşivi iş birliğinde, 17 Şubat 2016 tarihinde, Alparslan Babaoğlu Ebru Sergisi'nin açılışı yapıldı.

Varşova Eski Eserler Baş Arşivi Tarihî Balo Salonu'nda düzenlenen etkinlikte açılış konuşmasını yapan Türkiye Cumhuriyeti Maslahatgüzarı İstem Cırcıroğlu, kültür sanat faaliyetlerinin uluslararası önemine dikkat çekti. Dr. Hubert Ways ise iş birliğinden dolayı Yunus Emre Enstitüsü ve ebru ustası Alparslan Babaoğlu'na teşekkür etti. Enstitü Müdürü Öztürk Emiroğlu, konuşmasında eski dönemlerde Polonya'da ebrunun var olduğunu fakat unutulduğunu dile getirdi.



“Yeditepe İstanbul” SERGİSİ

Tahran Yunus Emre Enstitüsü, 18 Şubat 2016 tarihinde İranlı Ressam Roya Sadeghi'nin, *Yeditepe İstanbul* adlı resim sergisinin açılışına ev sahipliği yaptı. Serginin açılışını Tahran Yunus Emre Enstitüsü Müdür Vekili Cem Sevindik, Kültür Sanat Koordinatörü Eyyüp Azlal ve Ressam Roya Sadeghi gerçekleştirdi. Resimlerinde Türkiye ve İran arasındaki ortak kültürü ele alan sanatçı, bunun Türkçe kurslarına katılmasının verdiği ilhamla gerçekleştiğini vurguladı. Ressam, İstanbul'da da bir sergi açmak istediğini ve bu hayalini gerçekleştirmek için *Yeditepe İstanbul* adlı resim sergisinin kendisine şans getireceğini söyledi. İstanbul'un tarihî ve turistik yerleri hakkında ipuçları veren sergi, 25 Şubat 2016 tarihine kadar Tahranlı sanatseverlerin beğenisine sunuldu.



GÜLSİN ONAY VE OĞLU ERKİN ONAY'DAN

“Türk Batı Klasik Müziği” KONSERİ



Köln Yunus Emre Enstitüsü, ünlü Piyanist Gülsin Onay ve oğlu Erkin Onay'ın sahne aldığı *Türk Batı Klasik Müzik Konserleri*'ne ev sahipliği yaptı. Açılış konuşmasını yapan Enstitü Müdürü Yılmaz Bulut, kurumlarının yerel iş birliklerini önemseydiğini ve kültürler arası bağı arttırmak istediğini söyledi. Programda Ahmet Adnan Saygun, Ekrem Zeki Ün gibi Türk bestecilerinin yanı sıra W. Amadeus Mozart ve Giuseppe Donizetti'nin eserlerine de yer verildi. Anne ve oğul ikilisinin eserleri uyum içinde ve ustaca icra etmeleri, seyircilerde büyük coşku uyandırdı. Münster'de yapılan ikinci konser ise Türk-Alman Dostluk Topluluğu 1916 Derneğinin, 100. kuruluş yıl dönümü münasebetiyle yapıldı.



YUNUS EMRE ENSTİTÜSÜ *EURIE* ZİRVESİNDE

Yunus Emre Enstitüsü, 17-19 Şubat 2016 tarihleri arasında Türkiye’de, Haliç Kongre Merkezinde gerçekleşen, Uluslararası Avrasya Yükseköğretim Zirvesine (EURIE) katıldı.

Zirvenin açılış konuşmasını, Avrasya Üniversiteler Birliği EURAS’ın Kurucusu ve Genel Başkanı, İstanbul Aydın Üniversitesi Mütevelli Heyet Başkanı Dr. Mustafa Aydın yaptı.

Konuşmaların ardından Filipinler Yükseköğretim Bakanı Dr. Patricia B. Licuanan, katılımcılara eğitimdeki cinsiyet ayrımcılığı üzerine bir sunum yaptı.

“Türkçe öğretiminde Yunus Emre Enstitüsü çok önemli bir rol üstlenmiştir.”

Yunus Emre Enstitüsü Başkan Yardımcısı Şaban Çobanoğlu “Türkçenin Uluslararası Bir Dil Olması ve Öğretilmesi” başlıklı panelin başkanı olarak açılış konuşmasını yaptı. Çobanoğlu konuşmasında dil ve kültür bağlamının önemine değinerek; “Türkçede kaynak üretmek ve sunmak son derece önemlidir. Gelişmekte olan ülkeler bilgiyi kullanıyorlar, öğreniyorlar; gelişmiş ülkeler ise bilgiyi üretiyorlar. Şimdi hem öğreneceğiz hem kullanacağız ama en önemlisi de bilgiyi üreteceğiz. Türkçe öğretiminde Yunus Emre Enstitüsü çok önemli bir rol üstlenmiştir.” dedi.

TÜRK SOSYAL HAYATINDA

Lale Sergisi



Beyrut Yunus Emre Enstitüsü, 22-26 Şubat tarihleri arasında *Türk Sosyal Hayatında Lale* sergisine ev sahipliği yaptı.

Serginin açılışı Türkiye Cumhuriyeti Beyrut Büyükelçiliği Müsteşarı Bekir Utku Atahan, Beyrut Yunus Emre Enstitüsü Müdürü Cengiz Eroğlu ve Lübnan Silahlı Kuvvetleri adına Tuğgeneral Amir Khaled'in katılımıyla gerçekleşti. Türk sanatı, tarihi, kültürü alanlarında ve günlük yaşantısında büyük öneme sahip olan lalenin tarih boyunca sanat ve kültür hayatımıza damga vurmuş örnekleri Lübnan halkı ile buluşturuldu.

DORTMUND'DA

Yusuf Güney KONSERİ

Köln Yunus Emre Enstitüsü, 24 Şubat 2016 tarihinde düzenlenen "Her Yönüyle Trabzon" Festivali'nin çalışmalarına ortak oldu.

Dortmund'da gerçekleştirilen festivalin açılışına T.C. Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanı Süleyman Soylu, Dortmund Belediye Başkanı Ullrich Sierau ve çok sayıda müziksever katıldı.

Konser kapsamında Türk pop müziğinin sevilen ismi Yusuf Güney, Westfalenhalle'de sevenleriyle buluştu. Kendi parçalarından bir seçki sunan sanatçı, anlattığı Karadeniz fıkralarıyla hayranlarına eğlenceli anlar yaşattı. 2014 yılından beri Dortmund'un kardeş şehri olan Trabzon ve çevresini konu edinen şenlik, Dortmund halkı tarafından büyük ilgi gördü.



“Pandora’nın Kutusu” SEYİRCİYLE BULUŞTU



Viyana Yunus Emre Enstitüsünün 24 Şubat 2016 tarihinde, üçüncü kez düzenlediği "Türk Sineması Akşamları" etkinliği kapsamında, *Pandora'nın Kutusu* filmi, sinemaseverlerin beğenisine sunuldu.

Yönetmenliğini Yeşim Ustaoglu'nun gerçekleştirdiği 2008 yılı yapımı dram filminde, İstanbul'un farklı bölgelerinde yaşayan, her biri diğerinden farklı sorunun ve hayat standardının içinde sıkışıp kalmış, birbirinden habersiz, tam anlamıyla orta yaş ve sınıfa mensup üç kardeş, bir gün doğup büyüdüleri Batı Karadeniz'in dağlarındaki köylerinden gelen bir telefon ile bir araya geliyor.

Program, katılımcılara sunulan ikramlarla son buldu.

Grup Feluka'dan KARADENİZ ESİNTİLERİ

Dortmund'da Yunus Emre Enstitüsü'nün ortaklığıyla düzenlenen "Her Yönüyle Trabzon" Festivali kapsamında Feluka müzik grubu, Karadeniz türkülerinden oluşan bir konser verdi. Hisli ve hızlı türkülerden oluşan seçki büyük ilgi uyandırdı. Dinleyiciler bazen duygulu anlar yaşarken, bazen de horon oynayarak eğlendi.

Feluka Grubu

Küçük balıkçı kayığı anlamına gelen Feluka, yörenin imgesini taşıyor. Grup, kemençeyi modern sazlarla birleştirerek Karadeniz türkülerini farklı bir üslupla yorumluyor.



Kosova

LEZZETLERİ YARIŞIYOR



25 Şubat Perşembe günü Priştine Yunus Emre Enstitüsünde, Türkçe öğrenen kursiyerlerin katıldığı bir yemek yarışması düzenlendi.

Yarışmada öğrenciler hem aşçılık becerilerini sergilediler hem de Kosova mutfağının lezzetlerini tanıttılar. Dört kişiden oluşan jüri tüm yemekleri tek tek tattı. Jüri üyelerinin bütün yemekleri beğenmesi sonucunda birinci, ikinci ve üçüncü kurayla belirlendi. Yarışmaya katılmayan öğrencilerin de davetli olduğu ve birbirinden lezzetli, 40'a yakın yemeğin sergilendiği yarışmada ortaya renkli kareler çıktı.

BÜKREŞ'TE

“Deveran Aralığı” SERGİSİ

Bükreş Yunus Emre Enstitüsü, Ressam Betül Burnaz'ın imzasını taşıyan *Deveran Aralığı* adlı resim sergisinin açılışını gerçekleştirdi. Açılış konuşmasında, Enstitü Müdürü Tuna Balkan, Ressam Betül Burnaz'a teşekkür ederek bu serginin son zamanlarda hem kültür-sanat alanında hem diğer alanlarda birçok önemli gelişme kaydeden Türk-Rumen ilişkilerinin güçlendirilmesini amaçladığını ifade etti.

Geleneksel ve modern sanat sentezi eserlerden oluşan sergi Türkiye'nin, Doğu ve Batı'nın buluşma noktası olduğunu vurguluyor.



Varşova Yunus Emre Enstitüsü
25. ULUSLARARASI EĞİTİM FUARI'NDA



Varşova Yunus Emre Enstitüsü, 26-27 Şubat 2016 tarihleri arasında 25. Uluslararası Eğitim Fuarı'na katıldı.

Varşova Bilim ve Kültür Sarayı'nda gerçekleştirilen fuar, Polonya'nın birçok şehrinden gelen liselere, üniversitelere, eğitimle alakalı diğer özel ve kamu kuruluşlarına ev sahipliği yaptı. Varşova Yunus Emre Enstitüsü, fuarda Türkçe kursları, Türkçe Yeterlik Sınavı ile Enstitünün kültür ve sanat faaliyetleri hakkında bil-

gi veren broşürler dağıtarak Türkçenin Sesi Radyosunun tanıtımını gerçekleştirdi. Diğer kurum ve kuruluşlarla da bilgi alışverişinde bulunarak Yunus Emre Enstitüsünün faaliyetlerini merak eden katılımcılara bültenlerden dağıttı. Enstitü Müdürü Doç. Dr. Öztürk Emiroğlu, Studia TV, Campus Radyo ve TV'ye Türkiye bursları ve üniversiteler hakkında bilgi vererek Türkiye ve Türk kültürü üzerine sorulan soruları yanıtladı.

TAHRAN'DA "Mimar Sinan" SÖYLEŞİSİ VE SERGİSİ



Tahran Yunus Emre Enstitüsü, İslam Ülkeleri Kültür Enstitüsü (ECO) ile birlikte Mimar Sinan ile ilgili bir söyleşi ve sergi açılışı düzenledi.

Programı ECO Başkanı İftihar Hüseyin Arif, Tahran Yunus Emre Enstitüsü Müdürü Doç. Dr. Şamil Öçal, Tacikistan'ın Tahran Büyükelçisi Halil İbrahim Akçe, Afganistan'ın Tahran Büyükelçisi Nimetullah İmamzade, İran İslam Ülkeleri Masası Büyükelçisi ve Özbekistan'ın Tahran Kültür Ataşeleri katıldı. ECO Başkanı Arif, yaptığı konuşmasında "Mimarlık, sanatın değişik bir çeşididir. Sanatçı eserini önce hayal eder, sonra hayata geçirir. Mimar ise bir esere hayat verir. Bu-

gün İslam dünyasının büyük mimarlarından Mimar Sinan'ı anıyoruz. O, İslam dünyasının örnek bir mimarıdır." ifadelerine yer verdi. Enstitü Müdürü Doç. Dr. Şamil Öçal, Mimar Sinan'ın eserleri İslam medeniyetinin ürünü olduğunu belirterek, Osmanlı'nın hâkim olduğu topraklardaki Mimar Sinan'ın eserlerinin özellikle camilerde "İslami Tevhit" anlayışının yansıttığını ve İslam ülkelerine ait birçok mimari eserden etkilenecek yeni bir sentez oluşturduğunu söyledi.

Mehdi Gülçin Arifi'nin konuşmacı olduğu söyleşinin bitiminden sonra Mimar Sinan'ın 33 eserinden oluşan serginin açılışı yapıldı.

TAHRAN'DA “Ortak Dekorasyon ve Sanat Sergisi”



İdeman ve Dey-Yad sanat gurubu üyelerinin eserlerinden oluşan *Ortak Dekorasyon ve Sanat* adlı serginin açılışı Tahran Yunus Emre Enstitüsünde 29 Şubat tarihinde gerçekleştirildi.

Dey-Yad ve İdeman grubu üyelerinin oluşturduğu ve postmodern izler taşıyan *Ortak Dekorasyon ve Sanat* sergisinin açılışını Tahran Yunus Emre Enstitüsü Müdürü Doç. Dr. Şamil Öçal, Kültür Sanat Koordinatörü Eyyüp Azlal ve Sanatçılar Fatemeh Karamad, Pervaneh Darabi ve Fatemeh Ghanbari gerçekleştirdi.

Sergi, günlük yaşamın içinden sıradan nesneleri, resim ve çeşitli ev dekorasyonu ile geçmişten bugüne farklı bir temayı konu ediniyor.

Leyla Saz BEYRUT'TA ANILDI

Beyrut Yunus Emre Enstitüsü, Kültür ve Turizm Bakanlığı İstanbul Devlet Türk Müziği Topluluğu Ses Sanatçısı Dr. Aylin Şengün Taşçı tarafından Osmanlı ve Cumhuriyet dönemlerinin kadın bestekârı Leyla Saz için verilen konferansa ev sahipliği yaptı. 1 Mart 2016 tarihinde gerçekleştirilen konferansta Dr. Taşçı, “Dünya Kadınlar Günü” münasebetiyle, yaşamı boyunca bulunduğu zengin coğrafya sayesinde hem İstanbul hem de taşradaki kültürel yapı hakkında önemli tecrübeler edinmiş olan Leyla Hanım hakkında önemli bilgiler paylaştı. Türk kadın Bestekâr, Şair, Yazar Leyla Hanım’ın müzik hayatını ve anı kitabını ayrıntılarıyla dinleyicilerle paylaşan Dr. Taşçı, konferansını Şelale Müsiki Topluluğu eşliğinde sanatçının eserlerini seslendirerek sonlandırdı.





Başkan Şeref Ateş

ÇOK DİLLİLİK SEMPOZYUMU'NDA

Berlin Yunus Emre Enstitüsü, Berlin T.C. Büyükelçiliği Eğitim Müşavirliği, Genel Dil Bilim Merkezi ve Berlin Çok Dillilik Araştırma Merkezi ortaklığı ile düzenlenen "Çok Dilliliğin Alman Eğitim Sistemindeki Geleceği: Türkçe ve Rusçanın Okullardaki Durumu" başlıklı uluslararası sempozyum 3-4 Mart 2016 tarihlerinde yapıldı.

Açılışında Yunus Emre Enstitüsü Başkanı Prof. Dr. Şeref Ateş'in de bir konuşma yaptığı sempozyuma iki dillilik, yabancı dil ve ana dil öğretimi konularında önemli araştırmaları olan, alanında isim yapmış değerli bilim insanları

katıldı ve çok dillilikle ilgili sunumlar gerçekleştirildi. 3-4 Mart tarihleri arasında Türk Büyükelçiliğine ve Genel Dil Bilim Merkezine, çok dillilik araştırma alanından, eğitim kurumlarından, eğitim politikası alanından ve göçmen derneklerden olmak üzere pek çok uzman katılımcı katıldı. Katılımcılar arasında Göç, Mülteciler ve Uyumdan Sorumlu Devlet Bakanı Aydan Özoğuz ve uluslararası eğitim uzmanları Toronto Üniversitesinden Prof. Dr. Jim Cummins, Koblenz-Landau Üniversitesinden Prof. Dr. Hans Reich, Rouen Üniversitesinden Prof. Dr. Mehmet Ali Akıncı yer aldı.



"OSMANLI'NIN

Kültürel Etkileri"

SERGİSİ

Üsküp Yunus Emre Enstitüsü, 3-13 Mart 2016 tarihleri arasında gerçekleştirecek *Makedonya'da Osmanlı'nın Kültürel Etkileri* sergisinin sonuncusunun açılışını yaptı. Üsküp Türk Çarşısı'ndaki Çifte Hamam'da, Makedonya Müzesi Görevlisi Daniela Nikolova'nın küratörlüğünde gerçekleşen sergi, Üsküp Yunus Emre Enstitüsü, Kumanova Müzesi ve Makedonya'daki diğer müzelerle ortaklaşa açıldı. 2014 ve 2015 yıllarında, aynı başlık altında iki kez açılan serginin sonuncusu bu kez Makedonya'nın Üsküp dışındaki müzelerinde yer alan aksesuarlar ve sanat objelerinin değerli örnekleri katılımcıların beğenisine sunuldu.

Serginin açılış törenine T.C. Üsküp Büyükelçisi Ömür Şölendil, Makedonya Devlet Bakanı Furkan Çako, Makedonya Cumhuriyeti Kültür Bakanlığı Müsteşarı Behicuddin Şehabi, Uluslararası Balkan Üniversitesi Rektörü Prof. Dr. İsmail Kocayusufoğlu, sivil toplum teşkilatları temsilcileri, akademisyenler, idari amirler ve çok sayıda sanatsever katıldı. Serginin açılış konuşmasında Üsküp Yunus Emre Enstitüsü Müdürü Yrd.Doç.Dr. Mehmet Samsakçı, iki yıl önce başlayan bu projenin, Osmanlı medeniyetinin bir inşa ve ihya medeniyeti olduğunun vurgulanması ve ispatı anlamına geldiğini belirterek projede emeği geçen herkese teşekkür etti.

VARŞOVA'DA "Tezhip ve Kaligrafi" SERGİSİ



Varşova Yunus Emre Enstitüsü ve Albarraka Türkün Polonya Eski Eserler Baş Arşivi iş birliğiyle, 3 Mart-24 Mart 2016 tarihli *Tezhip ve Kaligrafi Sergisi* açıldı.

Açılış konuşmaları Varşova Yunus Emre Enstitüsü Müdürü Doç. Dr. Öztürk Emiroğlu ve Polonya Eski Eserler Baş Arşivi Müdürü Dr. Hubert Wajs tarafından yapıldı. Emiroğlu konuşmasında ebru, tezhip, hat gibi geleneksel Türk sanatlarını Polonyalılara tanıtmak istediklerini söyledi. Uğur Derman konuşmasında hat yazısının tarihî gelişim süreci ve Osmanlı döneminde kazandığı önem, yazı teknikleri ve sergide yer alan levhaların üstatlarından bahsederek, "İstanbul'un 1453 yılındaki fethinden sonra kendine has bir karakter kazanan bu yazı sistemi, tedricî

yükselişini 20. yüzyıla kadar sürdürmüştür." sözlerini ekledi.

Prof. Dr. Çiçek Derman ise tezhip ve hat arasındaki önemli noktalara vurgu yaparak tezhip sanatının inceliklerini anlattı. Tezhipte yazı, motif seçimi, büyüklük ve küçüklükleri, renk uyumu, yüzyıllara göre tezhibin gelişimi ve kullanılan malzemeler hakkında bilgiler sundu.

Dünyadaki okuma/yazma vasıtaları arasında estetik bakımdan başı çeken Arap asıllı İslami harfler ve Uzak Doğu harfleridir.

DOHA'DA

Türk Kahvesi

TANITILDI



Doha Yunus Emre Enstitüsü, Türkiye'yi temsilen katıldığı "Kahvem Kimliğim" isimli kahve tanıtım fuarında Türk kahvesini tanıttı.

Katar'ın başkenti Doha'da bulunan Katara Kültür Köyünde, 3 Mart 2016 tarihinde başlayan etkinlik, beş gün süreyle meraklılarını ağırladı.

Açılışına T.C. Doha Büyükelçisi Ahmet Demirok ve Katar'daki diğer ülke temsilcilerinin de katıldığı fuarda, aralarında Türk kahvesinin de bulunduğu 12 farklı ülkenin kahve çeşitleri tanıtıldı. Türk kahve kültürü ve tarihinin yanı sıra ziyaretçilere Türkiye ve Enstitünün faaliyetleri hakkında da bilgi verildi.

PRİŞTİNE'DE

"Kadınlar Günü"

KONSERİ

Priştine Yunus Emre Enstitüsü, 7 Mart Kosova Öğretmenler Günü ile 8 Mart Dünya Kadınlar Günü hasebiyle Kosova'nın Sesleri Korosu tarafından verilen bir konsere ev sahipliği yaptı.

T.C. Priştine Büyükelçisi Kıvılcım Kılıç, Kosova Kamu Yönetimi Bakanı Mahir Yağcılar, Kosova Meclisi Milletvekili Müferra Şinik ve çok sayıda davetlinin katıldığı konserde Rumeli Türküleri, Prizren türküleri ve Yemen Türküsü gibi Türk müziğinin geleneksel eserleri icra edildi.



"Tabiat Ana" SERGİSİ LONDRA'DA AÇILDI



Türk-Sefarad Ressam Terry Katalan'ın kuru çiçeklerle yağlı boyayı birleştirerek kolaj tekniğiyle hazırladığı 21 adet eseri *Mother Nature (Tabiat Ana)* resim sergisi sanatseverlerle buluştu.

Londra Yunus Emre Enstitüsü organizatörlüğünde ve T.C. Londra Başkonsolosluğunun desteği ile gerçekleştirilen sergi 4 Mart 2016 akşamı Londra Büyükelçisi, Başkonsolosu ve Londra Cervantes Enstitüsü direktörünün de aralarında bulunduğu geniş katılımlı bir resepsiyonla ziyarete açıldı. Londra Cervantes Enstitüsünün desteğiyle gerçekleştirilen sergi "Dünya Kadınlar Günü" münasebetiyle kadınların toplumdaki tartışılmaz önemine ve katkılarına da vurgu yaptı.

Tabiat ananın büyüsunü ve renklerle mü-kemmel uyumunu gösteren birbirinden renkli eser içeriğiyle, *Mother Nature (Tabiat Ana)* resim sergisi Londra Yunus Emre Enstitüsünde Londra'da yaşayan sanatseverlerin beğenisine sunuldu.

Terry Katalan kimdir?

Ressam Katalan, eserlerini oluştururken doğup büyüdüğü İstanbul ile senelerce yaşadığı Barselona şehrinin renkli doğa-larından ilham alıyor, bu iki muhteşem Akdeniz şehrinin ruhunu yansıttığı resimlerine farklı bir kültür, tarih ve doğa esintisi katıyor.

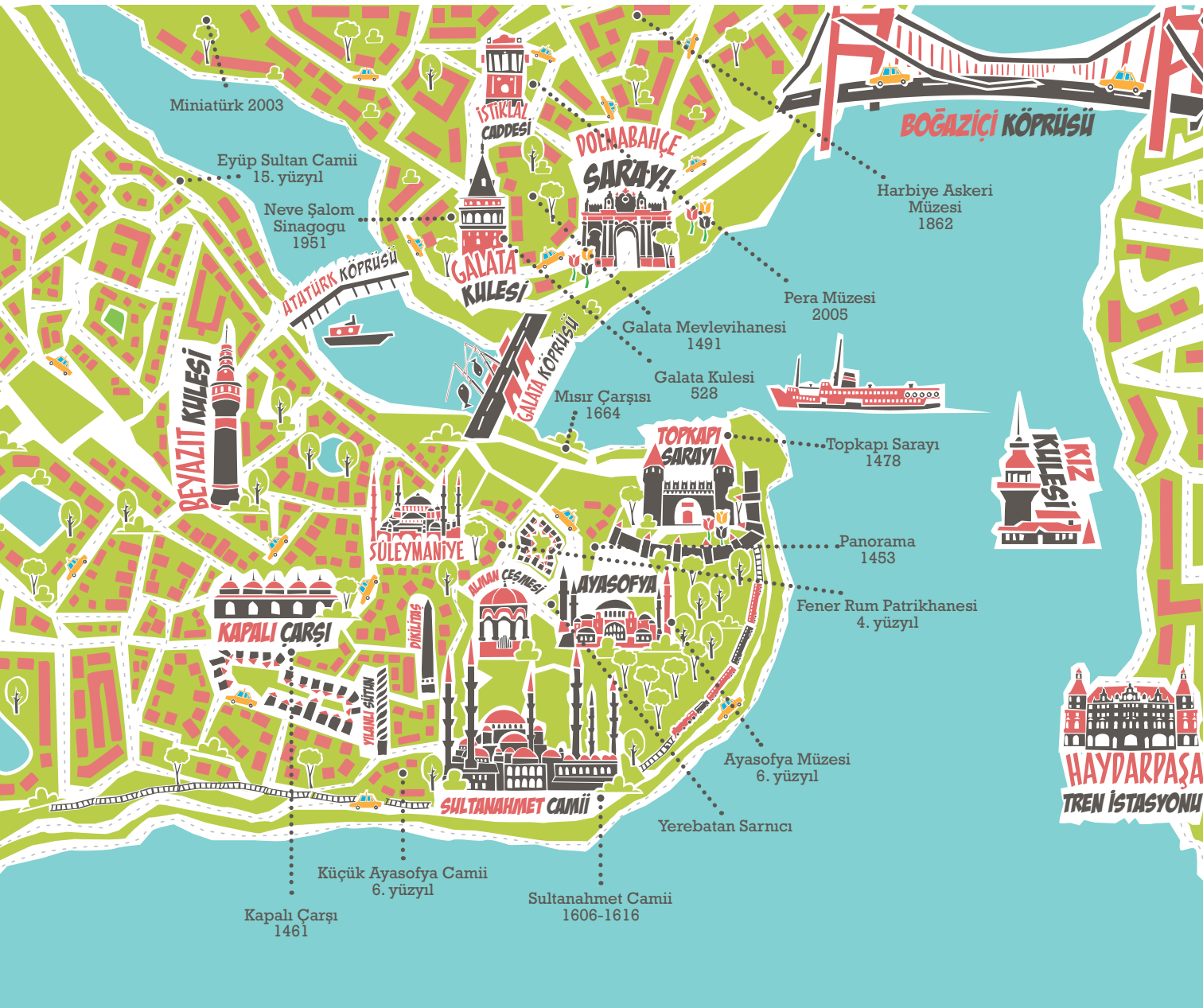


Barış Kafitesi

İSTANBUL'UN KUTSAL MEKÂNLARINI ZİYARET ETTİ

Yunus Emre Enstitüsünün, Hacettepe Üniversitesi Barış Çalışmaları Bölümü ve Innsbruck Üniversitesi iş birliği ile 29 Şubat-5 Mart 2016 tarihleri arasında gerçekleştirdiği Yerinde Tarih Projesi kapsamında, "İstanbul'un Kutsal Mekânları" programı sona erdi.

Program, Türkiye, Hindistan, Kenya, Norveç, Libya, Afganistan, Kanada, Nijerya, Endonezya, Gana, Bosna-Hersek, Bulgaristan, Kırgızistan, Ukrayna, Moldova, Azerbaycan, Gambia ve KKTC'den katılan 25 öğrenci, Topkapı Sarayı Müzesi, Ayasofya Müzesi, Aya İrini Müzesi, Küçük Ayasofya Camii, Galata





Mevlevihanesi, Neve Şalom Sinagogu, Süleymaniye Camii, Ermeni Patrikhanesi, Eyüp Sultan Camii, Rum Ortodoks Patrikhanesi, Panoroma 1453 Müzesi ve Kapalıçarşı gibi mekânları uzman rehberler eşliğinde ziyaret etti.

Yerinde Tarih Projesi'yle farklı kültürlerden öğrenciler, Anadolu'nun asırlar boyunca çeşitli dinî inançlarla beslenen hoşgörüsüne ve bu hoşgöründen yeşeren barış ve huzur orta-

mında inşa edilen medeniyet birikimine biz-zat tanıklık ettik. Barış Kafilesi, bir haftalık İstanbul ziyaretinin ardından 5 Mart Cumartesi akşamı Legacy Ottoman Hotelde gerçekleştirilen bir akşam yemeğiyle Türkiye'ye veda etti. Bir hafta boyunca İstanbul'daki kutsal mekânları ziyaret eden Barış Kafilesi onuruna verilen akşam yemeğinde, açılış konuşmasını Yunus Emre Enstitüsü Başkanı Prof. Dr. Şeref Ateş gerçekleştirdi.



Yunus Emre Enstitüsü Başkanı Prof. Dr. Şeref Ateş

"Bireyler, artık kendileri ile dahi başışık de-ğiller. Bencil ve ben merkezli düşün-en insanların oluştuğı toplumlarda doğal olarak birlikte yaşamak en zor sanattır.

Başta İstanbul olmak üzere Türkiye'nin bir-likte yaşama kültürü, bir sanat eseridir. Bu sanatın Türkiye'de estetik bir şekilde icra

edilmesi nedenleri de bugün burada bulu-nan insanlar. Bu sanatın senaryosunu onlar yazıyor. Yunus Emre Enstitüsü, bu önemli ko-nularla yakından ilgileniyor. Bu çalışmanın katılımcıları da sevgi, barış ve farklı kültür-lerin birbiriyle ile kaynaşması için Türkiye'yi yerinde, tarihi okuyarak, görerek ve doku-narak öğreniyorlar."

Hacettepe Üniversitesi Yüksek Lisans Öğrencisi Pallavi Kaushal

"UNESCO'nun 'Barış, insanların eyleme geçmesi ile başlar' sözünü hatırlatarak, 'Barış insanların zihninde başlar' düşün-cesini değiştirmek istiyorum. Bunun için harekete geçmek ve çalışmalar yapmak lazım. Bu noktada günümüz bir şeyler yapmak için en doğru zaman. Burada bir arada olduğum farklı ülkelerden insanla-rın farklı düşüncelerine, farklı noktalanna açık olmaya çalışıyorum. Böylece barış ihtimali şansı daha da artıyor. İstanbul'da geçirdiğim bu zaman da benim için böyle oldu. Farklı görüşten birçok insanla tanıştım. Cami, sinagog, kilise ziyaretleri yaptım. Bu-ralardaki herkes bize zaman ayırdı ve bizim-le diyalog kurdu. Bu da barış için çok önemli bir sebep. Bu tarz çalışmalar ve diyaloglar, önümüzdeki nesiller için yaratılacak barış bloğunun temelini oluşturuyor." şeklinde konuştu.



Hacettepe Üniversitesi Barış Çalışmaları Ana Bilim Dalı Başkanı Doç. Dr. Havva Kök Arslan

"Yerinde Tarih Projesi kapsamında Osmanlı zamanında İstanbul'da farklı dinlerin nasıl ya-şayabildiğini görmek ve araştırmak için İstan-bul'a geldik ve bir haftadır hepimiz çok farklı bakış açılan kazandık." şeklinde konuştu. Arslan, İstanbul'da kutsal mekânları gezdik-lerine işaret ederek, "Gezerken de her dine ait kutsal mekânın temsilcileri ile tartışmalar düzenledik. Amacımız buradan çıkan sonuç-larla daha önce yaptığımız teorik çalışmaları birleştirerek bir akademik kitap oluşturmak. Bu çerçevede Yunus Emre Enstitüsü ile iş birliğini yapabildiğimiz için gerçekten çok mutluyuz." dedi.



GELENEKSEL

Meyve Sabunu ve İpek Kozası ATÖLYESİ

Bükreş Yunus Emre Enstitüsü, Edirne Halk Eğitim Merkezi iş birliği ile 22 Şubat 2016 tarihinde başlayan ve usta öğretici Şengül Çınar önderliğinde yürütülen geleneksel meyve sabunu, Türk takıları ve ipek kozası atölye çalışmalarına ev sahipliği yaptı.

Atölyelere, Bükreş Güzel Sanatlar Üniversitesinin öğretim üyeleri ve öğrencileri, Ang-

hel Saligny Lisesi öğretmenleri ve öğrencileri ile birçok sanatsever katıldı.

Her yaş grubunun ilgi gösterdiği çalışmalarda ipek kozası, keçe ile birbirinden farklı aksesuarlar, geleneksel motiflerle bezenmiş kolyeler ve bileklikler yapıldı.

Çalışmaların sonunda kursiyerlere katılım belgeleri ve kendi elleriyle yaptıkları sanat eserleri takdim edildi.



SARAYBOSNA'DA

Türk Müziği

AKŞAMI

Anadolu ve Rumeli'nin çeşitli yörelerine ait türküler ve halk oyunları Saraybosnalılarla buluştu.

Gaziantep Üniversitesi, İpek Yolu Kalkınma Ajansı ve Saraybosna Yunus Emre Enstitüsü'nün iş birliğiyle hazırlanan "Balkanlar'da Türk Müziği Esintisi" programı Bosna-Hersek'in başkenti Saraybosna'da gerçekleştirildi.

Saraybosna'nın önemli kültür ve gösteri merkezlerinden biri olan Skenderiya Dom Mladih Salonu'nda yapılan etkinliğe T.C.

Saraybosna Büyükelçisi Cihad Erginay, Saraybosna Yunus Emre Enstitüsü Müdürü Mehmet Akif Yaman ile diğer Türk kurum ve kuruluş temsilcilerinin yanı sıra 1000'e yakın izleyici programa iştirak etti.

Unutulmaz bir gecenin yaşandığı programda Anadolu ve Rumeli'ye ait Türk müziğinden seçkin örnekler dinlendi. Farklı yörelere ait Türk halk oyunları sergilendi, tasavvufun ayrılmaz bir parçası olan sema ve semah ile temaşa oyunu olan "âşuk-maşuk" gösterisi davetliler tarafından ilgi topladı.



İSKENDERİYE'DE

Altıncı Dönem

SERTİFİKA HEYECANI

İskenderiye Yunus Emre Enstitüsünde Türkçe kurslarına katılarak başarı gösteren 153 kursiyere ve Türkçe Yeterlik Sınavı'nda başarılı olan B2 ve C1 düzeylerinde TYS Belgesi almaya hak kazanan kursiyerlere sertifikaları takdim edildi. Enstitü Müdürü Mustafa Aydoğdu, açılış konuşmasında "Türkçe kurslarımızı başarıyla tamamlayıp çeşitli seviyelerde sertifika almaya hak kazanan kursiyerlerimizi sizlerin huzurunda tebrik ediyor, Türkçeyle kurduğumuz dostluk köprüsünün baki olmasını diliyorum." dedi.

PRİZREN'DE "Türk Müziği" KONSERİ

Prizren Yunus Emre Enstitüsü, 10 Mart Perşembe günü *Balkanlarda Türk Müziği Esintisi* adlı konsere ev sahipliği yaptı. Prizren Xhemajli Berisha Kültür Evinde düzenlenen ve Gaziantep Üniversitesi Türk Musikisi Devlet Konservatuarı sanatçıları tarafından verilen konsere Türk ve Kosovalı temsilcilerin yanı sıra çok sayıda davetli katıldı. Program Rumeli türküleri ve Türkiye'nin çeşitli yörelerinden türkülerle devam etti. Dr. Hakan Tatyüz yönetimindeki 35 kişilik topluluk, zeybek, seymen ve horon gibi halk oyunlarına ilaveten "Âşuk Maşuk", "Sema ve Semah" gösterisi de sergiledi.



TAHRAN'DA

Nevruz

KONSERLERİ



Dünya Manevi Kültür Mirası Listesi'nde yer alan Nevruz Günü ve Bayramı, Tahran Yunus Emre Enstitüsünde yapılan etkinliklerle kutlandı. 10 Mart'ta başlayan etkinlikler iki gün sürdü.

"Heftsin" töreni ile başlayan etkinliklerde, Farabi grubunun Solisti Ali İbrahimi, Heftsin ile ilgili İran mitolojisindeki kültürel ve tarihî öğeleri anlattı. Enstitü Müdürü Doç. Dr. Şamil Öçal'ın konuşmasından sonra Kültür Sanat Koordinatörü Eyyüp Azlal, Nevruz'un İran ve Türkiye'de ortak kültürel öğelerini anlattı. Ardından Farabi grubunun Çocuk Korosu sahne aldı. Konser sonunda sanatçılara teşekkür beratı verildi ve hatıra fotoğrafı çekildi.

Etkinliklerin ikinci gününde Türkçe öğrenci-

lerinden Sara Aman, kendi yazdığı *Nevruz* şiirini okudu. Daha sonra Anadolu'nun Sesi grubu bir konser verdi. Grubun Şefi ve Solisti Hadi Sipehri, Anadolu'dan derlediği türkülerle müzikseverlere güzel anlar yaşattı.

Nevruz Hakkında:

Nevruz, Farsçada "yeni gün" anlamına gelir. Baharın gelişi ile kutlanır ve tarihi 21 Mart'tır. 2010 yılında Birleşmiş Milletler Genel Kurulunca Dünya Nevruz Bayramı olarak ilan edilen 21 Mart, inanışa göre baharın gelişi, havaların ısınacağını işaret eder. Tabiatın yeşillenmesi ile insanlar şenlikler yapar. Farslar, Türkler, Afganlar, Gürcüler ve Arnavutlar tarafından da kutlanan nevrüz, doğanın uyanışını temsil eder.

OSMANLI

Hat Sanatı

SÖYLEŞİSİ

Londra Yunus Emre Enstitüsü 11 Mart tarihinde Geleneksel Osmanlı Hat Sanatı üzerine "The Pen and the Letter" isimli bir söyleşi gerçekleştirdi. Söyleşiye çok sayıda öğrenci yetiştirmiş, meşhur Hattat Hasan Çelebi'den icazeti bulunan İspanyol Hattat Nuria Garcia Masip ve İngiliz Hattat Gulnaz Fatima Mahboob konuşmacı olarak katıldı. Hüsnuhat eserlerinden ilgi çekici örneklerin katılımcılara sunulduğu programda sanatçılar kullanılan malzemeler; mürekkep, kâğıt ve kalem çeşitleri ve uygulama tekniklerini canlı olarak izleyicilerle paylaştılar.



FAS'TA

Türk Üniversiteleri

TANITIM FUARI



Fas'ın Tanca, Rabat ve Kazablanka kentlerinde Türk üniversitelerini tanıtmaya yönelik bu yıl ikincisi düzenlenen fuara Türkiye'den birçok üniversite ve Rabat Yunus Emre Enstitüsü de katıldı. Belediye Başkanı Muhammed el-Beşir el-Abdallavi ve Enstitü Müdürü Ensar Fırat tarafından açılışı yapılan fuarda, Yunus Emre Enstitüsünün ülkedeki Türkçe eğitimi ve kültürel faaliyetlerine ilişkin bilgi verildi. Yaklaşık 2 bin öğrenci tarafından ziyaret edilen Tanca'daki fuarda Türkiye'den dokuz üniversitenin tanıtımı yapıldı. Fuarın Rabat açılışında ise Fas Yükseköğretim Bakanı Lehasan ed-Davudi bir konuşma yaparak Türkiye'nin eğitim kalitesine övgüde bulundu. Fuarın son ayağı ise Kazablanka kentinde yapıldı.

"Türk Atları Vistül Nehri'nden Su İçtiğinde"

SERGİSİ CHRZANOW MÜZESİNDE



Varşova Yunus Emre Enstitüsü, Chrzanow Müzesinde 10-30 Mart tarihleri arasında *Türk Atları Vistül Nehri'nden Su İçtiğinde* adlı serginin açılışını gerçekleştirdi. Açılış konuşmasını yapan müze küratörü Anna Sadło-Ostafin, bu sergide yer alan fotoğrafların kendi müzeleri açısından önemine dikkat çekerek müzelerinde Türk kumaşlarının da yer aldığını belirtti. Varşova Yunus Emre Enstitüsü Müdürü Doç. Dr. Öztürk Emiroğlu ise konuşmasında fotoğrafların hikâyesine ve serginin yıl boyunca Polonya'nın sekiz şehrinde sergileneceğine değinerek Enstitünün faaliyetleri hakkında katılımcılara bilgi verdi.

MAKEDONYA'DA "Türk Müziği Esintisi" KONSERİ



Üsküp Yunus Emre Enstitüsü, Gaziantep Üniversitesi ve İpek Yolu Kalkınma Ajansının iş birliğiyle düzenlenen "Balkanlar'da Türk Müziği Esintisi" programı, Üsküp'te gerçekleştirildi. Konserde, Anadolu ve Rumeli'ye ait Türk müziğinden seçkin örnekler ve farklı yörelere ait Türk halk oyunları

sergilendi. Sema ve semah ile âşuk-maşuk gösterisi, seyircilere unutulmaz bir gece yaşattı.

Makedonya Üsküp Ordu Evi Salonu'nda yapılan etkinliğe Makedonya ve Türkiye'den pek çok kurum ve kuruluş temsilcilerinin yanı sıra bine yakın izleyici iştirak etti.



YUNUS EMRE ENSTİTÜSÜ

Mehmet, Akif Ersoy

VE İSTİKLAL MARŞI'NI UNUTMADI



Yunus Emre Enstitüsü aynı zamanda vefatının 80. yıl dönümüne girmekte olduğumuz Mehmet Akif Ersoy'u unutmadı. Mehmet Akif Ersoy, İstiklal Harbi'ni verecek olan Türk Ordusu'na ithafen, Ankara'daki Taceddin Dergâhında kaleme aldığı *İstiklal Marşı*'nın 95. yılında Akif ve şiiri dünya çapındaki merkezlerimizde anıldı.

95 yıl önce Türkiye Büyük Millet Meclisinde okunduğunda büyük takdir ve heyecanla alkışlanarak Türkiye Cumhuriyeti'nin ulusal marşı kabul edilen *İstiklal Marşı* ve Şair Mehmet Akif Ersoy'un vefatının 80. yıl dönümü hasebiyle Üsküp Yunus Emre Enstitüsü ve T.C. Üsküp Büyükelçiliği iş birliğiyle, 11 Mart günü "Bir Dava Adamı Mehmet Akif Ersoy ve *İstiklal Marşı*" başlıklı bir panel düzenledi. Konuşmacılar *İstiklal Marşı*'nın yazılış hikâyesini anlatırken, katılımcılara Mehmet Akif Ersoy'un hayatıyla ilgili önemli bilgiler verip şairin fikirleri, sanatı ve dava anlayışını ele aldılar.

İskenderiye Yunus Emre Enstitüsü, 12 Mart günü *İstiklal Marşı*'nın kabulünün 95. yılı münasebetiyle "Bir Dava Adamı Mehmet Akif Ersoy" konferansını gerçekleştirdi. Enstitü Müdürü Mustafa Aydoğdu "Bu programı Mısır'da yapıyor olmak bizler için ayrı bir şeref. Mehmet Akif, hayatının bir dönemini Mısır'da geçirmiş ve burada önemli çalışmalara imza atmıştır." ifadelerini kullandı. Doha Yunus Emre Enstitüsü 12 Mart'ta "*İstiklal Marşı* ve Mehmet Akif Ersoy Anma Programı" ger-

çekleştirdi. Doha Yunus Emre Enstitüsü Müdürü Dr. Mehmet Aykaç Mehmet Akif Ersoy'un hayatı, kişiliği ve *İstiklal Marşı*'nın kabul süreci hakkında bir sunum gerçekleştirdi.

Beyrut Yunus Emre Enstitüsü, *İstiklal Marşı*'nın kabulünün 95. yılında "Mehmet Akif Ersoy'u Anma Programı" düzenledi. 14 Mart'ta düzenlenen programda Mehmet Akif Ersoy'un şiirlerini içeren ve tezhip, hat, ebru, kâğıt oymacılığı, kalem işi, minyatür gibi klasik sanatların yer aldığı 30 eserden oluşan sergiyi ziyaretçileriyle buluştu.

Prizren Yunus Emre Enstitüsü, *İstiklal Marşı*'nın kabulünün 95. yıl dönümü dolayısıyla 14 Mart'ta "Mehmet Akif Ersoy'u Anma Programı" düzenledi. Programa katılan yetkililer yaptıkları selamlama konuşmalarında, *İstiklal Marşı*'nı kaleme alan Mehmet Akif Ersoy'un dizeleriyle hem o döneme hem de bugüne ışık tuttuğunu vurguladılar.

Tokyo Yunus Emre Enstitüsü, *İstiklal Marşı*'nın kabulünün 95. yıl dönümü ve Mehmet Akif Ersoy'un 80. ölüm yıl dönümü vesilesiyle 26 Mart'ta "Mehmet Akif ve Zamanı" isimli bir konferans gerçekleştirdi. Nihon Üniversitesinden Prof. Dr. Gen Kasuya tarafından verilen konferansta *İstiklal Marşı*'nın yazıldığı dönem, Mehmet Akif Ersoy'un hayatı, kişiliği ve eserleri hakkında bilgiler verildi.



“Toprakla geçen gölgeme toprak çekilince,
Günler su heyulayı da er geç, sülecektir.
Rahmetle anılmak, edebiyet budur amma,
Sessiz yasadım, kim beni, nereden bilecektir?”

Genç Pehlivanlar

"PARİS YABANCI SİNEMALAR HAFTASI" NDA



Paris Yabancı Kültür Merkezleri Forumu (FICEP) tarafından bu yıl 7-13 Mart tarihleri arasında üçüncüsü düzenlenen ve teması "Sporu Yaşamak" olan "Yabancı Sinemalar Haftası" 19 ülkeden 19 filmin gösterimine ev sahipliği yapıyor. Etkinliğe Yunus Emre Enstitüsü, Kültür ve Turizm Bakanlığı destekli olarak Mete Gümürhan imzalı *Genç Pehlivanlar* isimli belgesel film ile etkinliğe katıldı. Ata sporu güreşi konu alan eserin gösterimi Paris Brüksel-Wallon Bölgesi kültür merkezinde yapıldı. 66. Berlin Film Festivali'nde Jüri Özel Mansiyon Ödülü'ne layık görülen film, Paris'te de yoğun ilgi gördü.

BÜKREŞ'TE "Türkçe Konuşuyorum" SEMİNERİ



Bükreş Yunus Emre Enstitüsü, T.C. Bükreş Büyükelçiliği, Ticaret Müşavirliği, Türk İş Adamları Derneği ve Bükreş Üniversitesi Türkoloji Bölümünün iş birliği ile 16 Mart Çarşamba günü, Majestic Hotelde "Türkçe Konuşuyorum, İş Buluyorum" başlıklı bir seminer düzenlendi. Büyükelçi Koray Ertaş, konuşmasında bütün Doğu Avrupa'da Türkoloji'nin

önemli ve gelişen bir alan olduğunu, iş dünyası ve Türkoloji öğrencilerini bir araya getirmekten duydukları memnuniyeti dile getirdi. T.C. Bükreş Ticaret Müşaviri Mükerrrem Aksoy, Romanya'da 13.000 Türk firmasının bulunduğu ve TIAD'ın buradaki Türk sermayesinin yüzde 90'ını temsil ettiğini, müsteşarlıkta bir öz geçmiş bankası oluşturulduğunu ifade etti.



ESKİZLERDEN TABLOLARA

Sultan Abdülaziz Sergisi

VIYANA'DA

Sultan Abdülaziz'in eskizlerinden oluşan *Eskizlerden Tablolara Sultan Abdülaziz Resim Sergisi* Viyana'da sanatseverlerle buluştu. Başbakanlık Tanıtma Fonu'nun katkıları, Viyana Yunus Emre Enstitüsü ve Uluslararası Kültür ve Sanat Derneğinin (UKSD) ortaklığıyla gerçekleşen sergide, Sultan Abdülaziz'in Krakov Ulusal Müzesinde bulunan eskiz defterindeki eserleri ve millî saraylarda bulunan imzasız resimleri yer alıyor. Viyana Yunus Emre Enstitüsü Sergi Salonu'nda görücüye çıkan sergi, Sultan Abdülaziz'in eserlerinin Avrupa'da ilk defa sergilenmesi bakımından da ayrı bir önem taşıyor.

Açılıшта söz alan Viyana Yunus Emre Enstitüsü

Müdürü Mevlüt Bulut, "Bugün bu serginin açılışına ev sahipliği yapmaktan gurur duyuyoruz. Sultan Abdülaziz'in öncesinde Fransa sonrasında Londra, daha sonrasında da Viyana'ya gelmesi hasebiyle serginin önemini bizim daha da artırmıştır." diye konuştu. Şehzadeliği sırasında Batı tarzı resim sanatıyla ilgilenerek desen ve krokiler çizen Padişah, Dolmabahçe Sarayı'na Avrupa'dan sanatçılar davet etmesi, sarayda ressamlar için atölyeler tahsis etmesi ve sanatçılara geniş çalışma imkânı sağlamasıyla tanınıyor. Sultan Abdülaziz'in eskizleri ve bu eskizler temel alınarak oluşturulan yağlı boya tabloların yer aldığı sergi 30 Mart Çarşamba günü sona erdi.

İSKENDERİYE'DE

“Birinci Dünya Savaşı Osmanlı Savaş Esirleri”
SERGİSİ

İskenderiye Yunus Emre Enstitüsü, 17 Mart Perşembe günü, Çanakkale Zaferi'nin 101. yıl dönümü münasebetiyle Kemal Giray'ın Koleksiyonundan Mısır Esir Kamplarındaki *Birinci Dünya Savaşı Osmanlı Savaş Esirleri* sergisinin açılışını gerçekleştirdi.

Sergide, ünlü Koleksiyoner ve Araştırmacı Kemal Giray'ın arşivinden seçilen Mısır'daki Osmanlı esir kamplarına ait orijinal belgelerle fotoğraflar yer aldı. Esir kamplarındaki gündelik hayatın ve savaşın insan ruhunda bıraktığı derin izlerin yansıtıldığı sergide, Osmanlı esirleri tarafından yapılan futbol maçlarına, oynanan çuval ve kart oyunlarına ait fotoğraflar dikkat çekti.

“SÖZLÜ HALK ÜRÜNLERİ:

Makedon ve Türk

DEYİM VE ATASÖZLERİNDE BENZERLİKLER” PANELİ



Üsküp Yunus Emre Enstitüsü ve Makedonya "Marko Tsepenkov" Folklor Enstitüsü iş birliğiyle "Sözlü Halk Ürünleri: Makedon ve Türk Deyim ve Atasözlerinde Benzerlikler" konulu panel gerçekleştirildi.

Türk ve Makedon milletlerinin yüzyıllardır beraber yaşadıkları bu coğrafyada edindikleri ortak değerler, atasözleri ve deyimler ekseninde Makedon ve Türk deyim ve atasözlerinde benzerlikler ele alındı. Her iki halkın ortak hafızasının en belirgin yansımalarından olan ve günümüzde dahi güncelliklerini muhafaza eden bu birikimler, ilmi anlamda değerlendirildi.

KÖLN'DE *Türk-Alman Edebiyatı* SÖYLEŞİSİ



Köln Yunus Emre Enstitüsünde 18 Mart Cuma günü Türk-Alman edebiyatı üzerine bir söyleşi düzenledi. Türk-Alman edebiyatının ilk yazarlarından Dr. Yüksel Pazarkaya ve Almanca Dil Uzmanı Dr. Karin Yeşilada'nın konuşmacı olduğu söyleşiye yazar ve edebiyatseverler katıldı. Türk-Alman edebiyatının ilk nesil Türk yazarlarından olan Dr. Yüksel Pazar-

kaya'nın Türkçe ve Almanca kaleme alınmış birçok şiir ve romanının yanı sıra altmış adet kitap çevirisi bulunuyor. Türk-Alman edebiyatının başlangıcından günümüze dönüm noktaları ve ortaya çıkan önemli eserler üzerinde durulduğu söyleşi boyunca, Karin Yeşilada ve Yüksel Pazarkaya dinleyicilere göç temalı şiir ve romanlarından okumalar yaptı.

KÖSTENCE'DE

"Türk Filmi" GÜNLERİ

Köstence Yunus Emre Enstitüsü, bu yıl ikincisi düzenlenen "Türk Filmi Günleri" kapsamında üç ayrı filmi Köstenceli sanatseverle buluşturdu. 17-19 Mart tarihleri arasında düzenlenen etkinliğin ilk gününde, yönetmenliğini Çağan Irmak'ın yaptığı *Unutursam Fısılda* adlı filmin gösterimi yapıldı. Film öncesinde yapılan açılış konuşmasında, Türk filmlerinin dünya sinemasındaki önemi belirtilirken Köstence'de yapılan bu faaliyetin hem Türk sinemasına hem de kültürler arası bağa olan katkılarına değinildi. Gösterimin sonunda tüm sinemaseverlerden tam not alan film, ayakta alkışlandı.



Yunus Emre Vakfı Danışma Kurulu

ANKARA'DA TOPLANDI



Yunus Emre Vakfının Danışma Kurulu Toplantısı, 23 Mart Çarşamba günü Ankara'da gerçekleştirildi.

Türk dilini, tarihini, kültürünü ve sanatını tanıtmak üzere 2007 yılında kurulan Yunus Emre Vakfının misyonunu yerine getirmek üzere teşkilatlandırdığı ilk kurum olan ve 2009 yılında çalışmalarına başlayan Yunus Emre Enstitüsü, 7. faaliyet yılına girdi. Yunus Emre Enstitüsü, Danışma Kurulu Üyelerini çizeceği yeni rota-

ları istişare etmek için Ankara Hilton Otelinde bir araya getirdi.

Danışma Kurulu Toplantısı Türkiye'nin önde gelen akademisyen, yazar, bürokrat ve sivil toplum kuruluşları temsilcilerinin katılımıyla gerçekleştirildi. "Genişleme Politikaları ve Derinleşme" ile "Stratejik İletişim ve Kurumsal Vizyon" konulu oturumlarda söz alan kurul üyeleri, Yunus Emre Enstitüsünün gelecek tahayyülünü şekillendirecek değerli katkılarda

bulundu. Açılış konuşmasını gerçekleştiren Kültür ve Turizm Bakanlığı Müsteşar Yardımcısı Ali Şahin, "Tarihte farklı coğrafyalarda kültürel ve siyasi etkileri olmuş bir milletin mensuplarıyız. Ulaştığımız ülkelerin yerel halkının Türkiye hakkındaki izlenimleri o toplumlarda kalıcı etkiler bırakacaktır. Yunus Emre Enstitüsü, bu izlenimlerin kültür ve medeniyetimizin yansımalarını da içermesi için kurulmuştur. Enstitünün daha sağlıklı ve verimli bir şekilde çalışmalarına devam etmesi için Danışma Kurulu Üyelerinin fikir birliğine ihtiyacımız var." sözleriyle vakfın kuruluş amacını ortaya koydu. Yunus Emre Vakfının kuruluş misyonu ve Türkiye'nin kültür diplomasisi alanındaki öne-

mine değinen Ali Şahin'in ardından Danışma Kurulu Toplantısı'nın takdim konuşmasını gerçekleştiren Yunus Emre Enstitüsü Başkanı Prof. Dr. Şeref Ateş, "Yunus Emre Enstitüsü'nün 7. faaliyet yılına girerken sizinle Enstitümüzün yol haritasını belirlemek istiyoruz. Enstitümüz, dâhil olduğumuz medeniyetin asırlar boyunca inşa ettiği kültürü dünyaya tanıtmak için kurulmuştur. Türkiye Cumhuriyeti'nin bu amaçla teşkilatlandığı benzer kurum ve kuruluşlarla birlikte bizde kültürel diplomamızı daha güçlü hâle getirmek için çabalyoruz. Enstitümüzün temel amacı bize ait olanı dünyaya taşımak ve dünya kamuoyuna tanıtmaktır." ifadelerini kullandı.





İki oturumdan gerçekleşen toplantının oturumunda Enstitü Başkan Yardımcısı Dr. Şaban Çobanoğlu'nun açılış konuşmasının ardından Yunus Emre Enstitüsünün 7. faaliyet yılı itibarıyla hayata geçirilecek stratejik hedefler, genişleme ve derinleşme öncelikleri özelinde, dil ve kültür politikalarının gözden geçirilmesi ve Yunus Emre Enstitüsünün gittiği coğrafyalarda yeni cazibe merkezleri oluşturmasının gerekliliği gibi konular üzerinde duruldu. Toplantının "Stratejik İletişim ve Kurumsal Vizyon" başlıklı ikinci oturumu, Enstitü Başkan Yardımcısı Dr. Ebubekir Ceylan tarafından yapılan konuşma ile başladı. Ceylan, "Yaptı-

ğımız etkinliklerin ulaştığımız kesimlerin gün-
deminde yer bulmasını istiyoruz. 7. faaliyet
yılımıza girerken siz değerli Danışma Kurulu
Üyelerimizi bir araya getirip zarf-mazruf den-
gesini gözeterek sizin fikirleriniz ile yeni yol-
lar çizmek istiyoruz.” diyerek sözü kurul üye-
lerine bıraktı.

İlber Ortaylı, Rasim Özdenören, Lale Ülker, M. Öcal Oğuz, Kudret Bülbül ve Ömer Bolat gibi alanlarında uzman akademisyen, entelektüel ve bürokratların katıldığı toplantı, ele alınan meselelerle ilgili belirlenen öneri ve tekliflerin takdiminden sonra çekilen hatıra fotoğrafı ile sona erdi.



Prof. Dr. Mahmut Ak
İstanbul Üniversitesi Rektörü ve
Yunus Emre Vakfı Mütevelli Heyeti
Üyesi

Yunus Emre Enstitüsü Türkiye’de eğitim almak isteyen uluslararası eğitim potansiyeline Türkçeyi, Türk kültürünü, Türk sanatını öğreterek, Türkiye’ye geldiklerinde vakit kaybetmeden asıl eğitim almak istedikleri branşlarda yetişmelerini sağlayabilir. Diğer taraftan mezunlarımız açısından da uluslararası arenada ülkemizin gönüllü tanıtıcıları ve savunucuları olacaklardır. Yunus Emre vizyonu bizi bu amaca da götürecektir vizyondur.



Prof. Dr. Derya Örs
Atatürk Kültür, Dil ve Tarih Yüksek
Kurumu Başkanı ve Yunus Emre Vakfı
Mütevelli Heyeti Üyesi

Yunus Emre Enstitüsü ve Vakfı yedi yıldır faaliyette ama asıl olarak dokuz yıl önce kurulmuştur. Yunus Emre Enstitüsünün yurt dışında Türk dilinin öğretilmesi, Türk sanatı ve kültürünün tanıtılması anlamında nasıl daha ileriye götürülebileceğini, daha kaliteli yüksek bir seviyeye çekilebileceğini konuştuğumuz bu toplantının yararlı olmasını ve 2016 yılında yapılacak tüm faaliyetlerimize fayda katmasını temenni ediyorum.



Prof. Dr. Nurhan Atasoy
Akademisyen ve Yazar

Yunus Emre Enstitüsü inanılmaz bir gelişme gösterdi. Kurucular ve çalışanların özverisi ve yaptıkları işe inanmalarıyla bu kadar güzel gelişebildi. Yurt dışında da Türkçeyi öğretiminin büyük bir başarı ile gerçekleştirildiğini gördüm. Yedi yılda çok yol alındığını görüyorum. Yunus Emre Enstitüsüne başarılar diliyorum.



Rasim Özdenören
Yazar ve Yunus Emre Vakfı Mütevelli
Heyeti Üyesi

Danışma Kurulu Toplantısında Yunus Emre Vakfımızın ve Enstitümüzün gelecek yıllardaki projeksiyonuna ışık tutacak nitelikte çok güzel görüşler ortaya çıktı. 2017 yılına kadar 55 ülkede, 2023 yılına kadar da 100 merkeze ulaşmayı hedefliyoruz. Yunus Emre Vakfının ve Enstitüsünün amaçlarından birisi de tabiri caizse bir sivil diplomatlar ordusu yetiştirmek. İlişki kurduğumuz ülkelerle de müteakabiliyet esaslı ile etkileşim hedefliyoruz. Yunus Emre Enstitümüzün bu yedi yıllık kısa süre içerisinde bize bu ümidi aşılamış olmasına dayanarak bunda da ümitvar olduğumu belirtiyorum.



Prof. Dr. İlber Ortaylı
Akademisyen ve Yazar

Yunus Emre Enstitüsünün Karadağ’daki, Podgoritsa’daki merkezleri görme fırsatı buldum. Vakfın ismini müze müdürlüğüm sırasında Kültür ve Turizm Bakanı Atilla Koç koymuştu. Türk toplumunda umumi kabul gören, saygı duyulan bir addır. İnşallah bu merkezlerin yavaş yavaş araştırma merkezleri hâline de gelmesini umut ediyorum. Başarılı bir yedi yıl daha diliyorum.



Doç. Dr. Kudret Bülbül
Yurt Dışı Türkler ve Akraba Topluluklar
Başkanı

Yunus Emre Enstitüsü şu ana kadar geldiği nokta itibarıyla önemli mesafe katetmiş durumda. Önümüzdeki yıllarda da çalışmalarını artırarak devam edeceğini umuyorum. Bir dilin konuşulması, bir kültürün, bir medeniyetin taşıyıcısı demektir. Bu nedenle Türkçemize çok büyük hassasiyet göstermemiz gerekiyor.



Funda Kocabıyık
Millî Eğitim Bakanlığı AB ve Yurt Dışı
İlişkiler Genel Müdürü

Çok zengin, köklü ve kadim kültürümüzün yaşatılması, yayılması adına Enstitüye büyük işler düşüyor. Kendi kültürümüzü yaşatmak, zenginleştirmek ve bu zenginlikleri ulaştırmak için izlenmesi gereken yolu konuştuk. Vakfın yedinci yılının hayırlı olmasını diliyorum.

"Nakkashane: Osmanlı Sarayında Kitabın Serüveni" LEİPZİG KİTAP FUARI'NDA



17-20 Mart tarihleri arasında yapılan Uluslararası Leipzig Kitap Fuarı'na, Berlin Yunus Emre Enstitüsü "Nakkashane: Osmanlı Sarayında Kitabın Serüveni" adlı standıyla katıldı. Kitabın yolculuğunu anlatan Nakkashane'de; cildinden, sayfaların süsleme ve tanzimine kadar tüm süreçler uygulamalı olarak anlatıldı. Hüsnühat ile isimle-

rin yazılıp ziyaretçilere takdim edilmesi büyük ilgi gördü. Yazarları, yayıncıları ve okuyucuları buluşturan fuara, gençler ve çocuklar da yoğun ilgi gösterdi. Almanya'nın Frankfurt'tan sonra ikinci büyük kitap fuarı olan Leipzig Kitap Fuarı, 21'inci kez ziyaretçilere kapılarını açtı. 42 ülkeden 2 bin 250 katılımcının bir araya geldiği kitap fuarını 260 bin kişi ziyaret etti.

VİYANA'DA

"Türk Sineması"

AKŞAMLARI

Viyana Yunus Emre Enstitüsü "Türk Sineması Akşamları" programının dördüncüsü 23 Mart Çarşamba günü *Eşkıya* filminin gösterimiyle gerçekleşti.

Viyana Yunus Emre Enstitüsü Müdürü Mevlüt Bulut yaptığı açıklamada, "Sinema kültürel temsillerden biridir. Bu amaçla her ay mutat olarak Türk sinema akşamları düzenlemekteyiz ve bugüne kadar en başarılı ve en iyi Türk filmi olduğunu düşündüğümüz *Eşkıya* filmini, Viyana'da yaşayan Türk sinemaseverlerle buluşturduk. Her film her insanda farklı bir etki bırakır, bizlerde kültürel etkiyi filmlerimizle yapmayı planlıyoruz." dedi.



BİLİM İNSANI

Prof. Dr. Oya Alpar

LONDRA'DA

Londra Yunus Emre Enstitüsü, Anglo-Turkish Society iş birliği ile TÜBİTAK Bilim Ödülü sahibi Prof. Dr. Hazire Oya Alpar söyleşisi gerçekleştirdi. Alpar, aşıyla tedavi yöntemlerinin geçmişten günümüze tarihî seyrini, bilimselliğin alışlagelmiş kalıplarının dışında hikâyeleştirici bir üslupla dinleyicilere aktardı. Alpar, özellikle 18. yüzyılın başından itibaren aşının ölümcül hastalıklarla mücadele kapsamında Osmanlı Devleti'ndeki uygulamalarını ve bu uygulamaların dönemin İngiltere Büyükelçisinin eşi, aynı zamanda Şair ve Yazar Lady Mary Wortley Montagu'nun gayretleriyle o tarihlerde salgın hastalıklarla boğuşan İngiltere'ye nasıl taşındığını saklı kalmış anekdotlara değinerek izleyenlere aktardı.





PODGORİTSA'DA

Balkan Havaları Konseri

Podgoritsa Yunus Emre Enstitüsü, 18 Mart 2016 tarihinde *Balkan Havaları Konseri* adlı etkinliğe ev sahipliği yaptı. Podgoritsa Belediyesi Kic Budo Tomovic Konser Salonu'nda düzenlenen *Balkan Havaları Konseri*'ne Karadağlı müzikseverler büyük ilgi gösterdi.

TRT'den gelen saz ve söz sanatçılarının verdiği konserde Türk ve Karadağ halkının ortak ezgileri dinleyicilere keyifli anlar yaşattı. Anadolu ve Balkanların seçme türküleriyle dinleyicilerin büyük keyif aldığı gecede, Karadağlı Ses Sanatçısı Nina Strugar, *Osman Paşa* türküsünü seslendirerek ilgi odağı oldu.

TOKYO'DA Oya Atölyesi ÇALIŞMASI



Tokyo Yunus Emre Enstitüsü, katıldığı Bunkyo Belediyesi Uluslararası Etkileşim Fuarı'nda Türk El Sanatı "Oya Atölyesi" çalışması gerçekleştirdi.

Tokyo Bunkyo Belediyesi tarafından her yıl düzenlenen organizasyonda, çeşitli ülkelerin müzik, dans ve sanatları tanıtılırken, çocuklardan yetişkinlere kadar birçok katılımcı etkinliğe iştirak etti. Geçen yıl Türk müziğinin tanıtıldığı fuarda, bu yıl geleneksel Türk el sanatlarından "oya işi" ele alındı.

Enstitüde oya öğretimi yapan Kojima Yuko liderliğinde gerçekleşen etkinliğe yoğun ilgi gösterildi.



Dünyada "Türk danteli" olarak bilinen oya; ipek iplikten iğne ile oluşturulan üç boyutlu kenar dantellerine verilen addır. Oyalar genellikle eşarpların kenarına süs olması amacıyla yapılan dantellerdir. Bağımsız ve tek başına kullanımı bu nedenle çok fazla söz konusu olmamaktadır.

"El emeği göz nuru" tanımına en fazla uyan el işlerinden biri olan oyalar, Anadolu'da birçok ev hanımı tarafından yoğun şekilde üretilen bir el işidir.



Tokyo Yunus Emre Enstitüsü ve Nihon Üniversitesi iş birliğiyle, Behçet Necatigil'in Ertuğrul Faciası'ndan uyarlanan radyo tiyatrosu *Denizin Sesi* adlı oyun, 23 Mart tarihinde Tokyo'da sahnelendi.

Tokyo Yunus Emre Enstitüsünün Türk kültürü ve sanatını tanıtmak için uygulamaya koyduğu projelerden biri olan tiyatro oyunu, iş birliği yapılan Nihon Üniversitesi Tiyatro Bölümü öğrencilerinin bir yıllık çalışmasından sonra sahnelendi.

İki ülke arasında dostluk ilişkilerinin mihenk

taşı olan Ertuğrul Fırkateyni Faciası'nın 126. yıl dönümünde, Ertuğrul'un seyrini konu edinen oyun, Japoncaya çevrildi ve öğrenciler tarafından tiyatroya uyarlandı.

Tokyo Büyükelçisi A. Bülent Meriç, yaptığı açılış konuşmasında böyle bir etkinliğin düzenlenmiş olmasından dolayı duyduğu memnuniyeti dile getirerek emeği geçen herkese teşekkür etti.

Tiyatro projesi kapsamında her yıl bir Türk tiyatro eserinin seçilerek Japonca olarak sahnelenmesi planlanıyor.



İpek Yunus Emre Enstitüsünde

SERTİFİKA HEYECANI

İpek Yunus Emre Enstitüsünde 21 Ekim 2015 tarihinde başlayan gitar kursunun sona ermesiyle, 23 Mart Çarşamba günü sertifika programı düzenlendi.

Kosovalı ünlü gitar sanatçısı Luan Sapunxhiu eğitmenliğinde yürütülen kurs, İpek'te çocuk ve gençlerden yoğun ilgi gördü. Yunus Emre Enstitüsü İdari Sorumlu Okutmanı Erdem Hamarathı, üç yılı aşkın süredir İpek'te Türkçe

öğretiminin yanında sanatın birçok alanında da faaliyet gösterdiklerini, gelecek dönemlerde de kültür sanat faaliyetlerine devam edeceklerini dile getirdi. Programda sertifika alan öğrenciler gitar performanslarını sergilerken, Luan Sapunxhiu da *Üsküdar'a Gider İken* parçasını gitarıyla kendine has bir şekilde yorumladı. Program, çekilen toplu hatıra fotoğrafı ile son buldu.



“101. Yılında Çanakkale”

KONFERANSI VE MÜZİK DİNLETİSİ

Lefkoşa Yunus Emre Enstitüsü, Çanakkale Zaferi'nin 101. yılı münasebetiyle, 28 Mart 2016 tarihinde “101. Yılında Çanakkale” başlıklı bir konferans ve müzik dinletisi programı düzenledi. Yakın Doğu Üniversitesi Kütüphane Salonu'nda Tarihçi-Yazar Yavuz Bahadıroğlu tarafından icra edilen konferansın

ardından ses sanatçısı Hüseyin Süer ve ekibi de kahramanlık türküleri ve Klasik Türk musikisinden oluşan bir konser verdi.

Üniversite öğrencileri ve halkın yoğun ilgi gösterdiği programda Enstitü Müdürü Hüseyin Şahin, Enstitü ve faaliyetleri hakkında bilgi verdi.



Yavuz Bahadıroğlu Kimdir?

1945 yılında Rize'nin Pazar ilçesinde dünyaya gelen yazar, 1971 yılında İstanbul'da gazeteciliğe başladı. *Yeni Asya-Yeni Nesil* gazetesinde muhabirlik, araştırma-inceleme, röportaj ve fıkra yazarlığı yapan Bahadıroğlu, dönem dönem gazete, dergi ve şirket yöneticisi olarak çalıştı. Yurt içinde ve yurt dışında sayısız konferans veren Bahadıroğlu, hâlen *Yeni Akit* gazetesinde köşe yazarlığını sürdürüyor.

PODGORITSA'DA

"Türk Pasaportu"

FİLM GÖSTERİMİ



Podgoritsa Yunus Emre Enstitüsü ve T.C. Podgoritsa Büyükelçiliği iş birliğiyle, Burak Cem Arliel'in yönetmenliğini üstlendiği *Türk Pasaportu* isimli belgesel filminin gösterimi gerçekleştirildi. 28 Mart Perşembe günü yapılan programa, T.C. Podgoritsa

Büyükelçisi Serhat Galip, Azerbaycan Podgoritsa Maslahatgüzarı Seyran Mirzazadeh, Karadağ Dışişleri Bakanlığında bürokratlar, Büyükelçi Jelko Peroviç, Karadağ Yahudi Cemiyeti Başkan Yardımcısı ve Genel Sekreteri ile çok sayıda davetli katıldı.

BELGESEL HAKKINDA

Türk Pasaportu, Burak Cem Arliel'in yönetmenliğini yaptığı 2011 yılı yapımı Türk belgesel filmidir. Filmin ilk gösterimi Mayıs 2011'de Cannes Film Festivali'nde yapılmış ve festivalde "Türklerin Schindler"i olarak adlandırılmıştır. Film, İkinci Dünya Savaşı sırasında birçok Avrupa ülkesinde Türkiye büyükelçiliklerine ve konsolosluklarına gönderilen ve çok sayıda Yahudi'nin hayatını kurtaran Türk diplomatların hikâyesini anlatıyor.



Tokyo Yunus Emre Enstitüsü, Tokyo'da her yıl düzenlenen ve Asya'nın en büyük yemek fuarı olan "Foodex Japan"e katılarak Enstitümüzü tanıttı. Dört gün boyunca açık olan ve yaklaşık 77 bin kişinin ziyaret ettiği fuarda katılımcılara yöresel kıyafetlerle Türk kahvesi ve lokum ikramı yapıldı. Katılımcılara, Enstitü bünyesinde her dönem gerçekleştirilen başta Türk yemekleri kursu olmak üzere, diğer kültür sanat kursları ve aktiviteler hakkında bilgiler içeren broşürler dağıtıldı.

Foodex Japan

Bu sene 41. si düzenlenen Uluslararası Gıda ve İçecek Fuarı olan "Foodex Japan", 8-11 Mart tarihleri arasında ziyaretçilerini ağırladı. Makuhari Messe Fuar Merkezinde düzenlenen fuarda 79 farklı ülke ve bölgeden 3700 stant yer aldı. Fuar esnasında ziyaretçilere dünyanın pek çok yerinden tarım ürünü, ekmek ve peynir çeşitleri, süt ürünleri, diyet ürünleri, çay, kahve, meyve suyu ve gazlı içecek tanıtıldı.



ÜSKÜP'TE

"Yunus Bir Söz Söylemiş Hiçbir Söze Benzemez"

Üsküp Yunus Emre Enstitüsü, 28 Mart'ta *Yunus Bir Söz Söylemiş Hiçbir Söze Benzemez* adlı tek kişilik tiyatro gösterimi düzenledi. Oyun, Üsküp Çocuk ve Gençlik Tiyatrosunda Kıvanç Nalça tarafından icra edildi. Otantik fon müziği eşliğinde Türk Mutasavvıf Şair Yunus Emre'nin etkileyici seyr-ü sülukunun ve şiirlerinin meddah tarzı ile anlatıldığı performansta, Yunus'un çocukluk döneminden başlayarak Taptuk Emre Der-

gâhına gelişi, hizmet edişi, tasavvuf yolunda çektiği çileler, Mevlâna ile tanışması ve şiirlerinin yazılış hikâyesi, etkileyici bir dille anlatıldı. Oyuna T.C. Üsküp Büyükelçiliği İkinci Kâtibi Yusuf Ziya Kenar, Makedonya Eski Devlet Bakanı Hadi Nezir, Halkbank İcra Kurulu Başkanı Necdet Palakçı, Ramstore Genel Müdürü Ayhan Uzun, sivil toplum teşkilatları temsilcileri, sanatseverler ve çok sayıda davetli katıldı.



Yunus Emre Enstitüsü
AMERİKA'DA AÇILDI

Cumhurbaşkanımızın katılımıyla 2 Nisan Cumartesi günü "Diyanet Center of America" Külliyesi açıldı. Yunus Emre Enstitüsü'nün Amerika'daki ilk şubesi de kompleks içinde yer alıyor. Cumhurbaşkanımız Recep Tayyip Erdoğan ve Diyanet İşleri Başkanı Prof. Dr. Mehmet Görmez'in açılış konuşma-

ları sonrası "Diyanet Center of America" Külliyesinin ve külliye içinde yer alan Yunus Emre Enstitüsünün resmî açılışı gerçekleştirildi. Cumhurbaşkanı Erdoğan açılış konuşmasında külliyenin çok yönlü özelliklerinden ve hizmet kapasitesinden bahsetti. Erdoğan, külliye de hizmet verecek olan Yunus Emre Enstitüsünün

de Türk dilinin ve kültürünün zenginliklerinin bu bölgede yaşayan Amerikalılara tanıtılmasında önemli bir rol oynayacağını ifade etti. "Hükümetler arası ilişkiler kadar önemli hâle gelen bireyler arasındaki iş birliğinin artması için birbirimizin dilini, dinini, kültürünü ve âdetlerini doğru şekilde öğrenmeliyiz." diyerek sözlerine devam eden Erdoğan, bu merkezin açılışının medeniyetler arası ittifak için önemli bir adım olduğunu belirterek emeği geçenlere teşekkürlerini sundu.

Açılışla ilgili düşüncelerini basınla paylaşan Enstitü Başkanı Prof. Dr. Şeref Ateş "Enstitümüzün 7. faaliyet yılında Amerika kıtasında çalışmalarımıza başlamak bizim için mutluluk

verici. Bu imkânı verdiği için Diyanet İşleri Başkanlığına teşekkür ediyoruz." dedi.

16. yüzyıl geleneksel Osmanlı mimarisi ile külliye olarak inşa edilen kompleks; cami, İslam Eserleri Müzesi, kütüphane, konferans, sergi ve toplantı salonları, hamam ve üç farklı dönem mimarisini örnekleyen 10 konaktan oluşuyor. Konaklardan biri Yunus Emre Enstitüsünün irtibat ofisi olarak faaliyet göstermeye başladı. Enstitü Maryland'de bulunan külliye içindeki ilk irtibat ofisi ile yakın gelecekte, başta Washington D.C. olmak üzere, Amerika Birleşik Devletleri'nin farklı şehirlerinde Enstitüler açarak Türk dili ve kültürünü bu kıtada da tanıtmayı hedefliyor.





PODGORİTSA'DA

Bihor Kilim Günleri

SERGİSİ AÇILDI

Podgoritsa Yunus Emre Enstitüsü ve Petnjica Belediyesinin iş birliğiyle, 4 Mart'ta *Bihor Kilim Günleri* adlı serginin açılışı düzenlendi. Serginin açılış konuşmalarını T.C. Podgoritsa Büyükelçisi Serhat Galip, Petnjica Belediye Başkanı Samir Agovic, Karadağ Üniversitesi Tarih Enstitüsü Bilim Müşaviri Dr. Dragana Kujovic ve Podgoritsa Yunus Emre Enstitüsü Müdürü Doç. Dr. Cihan Özdemir yaptı. Açılış konuşmalarının ardından Karadağlı Sevdalinka Sanatçısı Esad Merulic, küçük bir konser verdi.



Kilim

Anadolu ve Balkanlardaki ortak kültürel unsurlardan biri olan kilim, yüzyıllardır aynı çizgide devam eden geleneksel zanaatlardan biridir. Bu zanaattaki motiflerde, geçmişte yaşanan acıların, mutlulukların, hayallerin ve âdetlerin izleri barınmaktadır. El dokuması kilim denilince aklı ilk Türk kilimleri gelir. Bunun sebebi ise göçebe Türklerin kilimi her yerde kullanabilmeleri ve dokumasının her yerde yapılabilmesidir.



KÂBİL'DE

"Türk Edebiyatında Mevlâna"

KONFERANSI

Kâbil Yunus Emre Enstitüsü tarafından 10 Nisan'da Kâbil Üniversitesi Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü Konferans Salonu'nda gerçekleştirilen "Türk Edebiyatında Mevlâna ve Türk Halkının Mevlâna'ya Bakışı" konulu konferansa, T.C. Kâbil Büyükelçisi Said Ali Akın, Kâbil Üniversitesi öğretim üyeleri ve Afganistan'ın büyük şairi Haydârî Vücûdî ile Afganistanlı Türk büyükleri "Aksakallılar" katıldı.

Konferansın açılış konuşmasında Kâbil Yunus Emre Enstitüsü Müdürü Ersin Selçuk Kâbil'de sürdürmekte oldukları faaliyetler hakkında katılımcılara bilgi verdi. Ersin Selçuk, Mevlâna'nın Afganistan'da doğmuş olması hase-

biyle Afganistan halkı nezdinde de önemli bir yeri olduğunu ve Afganistan vatandaşlarının Mevlâna'ya büyük ilgi gösterdiğini ifade etti. Bu açıdan bakıldığında Mevlâna, iki ülke arasındaki kültürel bağ kurmakta oldukça önemli konuma sahip olduğunu belirterek bu konferansın 2016 yılında, Yunus Emre Enstitüsü tarafından yapılan ilk konferans olduğunu söyledi.

Konferansta konuşmacı olarak katılan Prof. Dr. Adnan Karaismailoğlu Mevlâna'nın hayatından kısaca bahsederek Mevlâna hakkında yapılan ve yapılmakta olan çalışmalarını aktararak Mevlâna'nın Türk edebiyatındaki yeri-ne ve makamına atıfta bulundu.



TÜRK MEDENİYETİNİN

Tıp İlimine

KATKILARI

Roma Yunus Emre Enstitüsü 7 Nisan 2016 tarihinde "Türk Medeniyetinin Tıp İlimine Katkıları" isimli bir konferans düzenledi. İstanbul Aydın Üniversitesi Türk Dili ve Edebiyatı Bölümünden Prof. Dr. Belkis Gürsoy'un konuşmacı olarak katıldığı konferansın açılış konuşmasını Roma Yunus Emre Enstitüsü Müdürü Sevim Aktaş yaptı. Konferansa T.C. Vatikan Büyükelçisi Prof. Dr. Mehmet Paçacı, Libya Cumhuriyeti Büyükelçisi Mustafa Rugibani, Kıbrıs Temsilciliği Müsteşarı Oktay Öz-

türk, Sapienza Üniversitesinden İtalyan Tarihçi Fabio Grassi'nin yanı sıra yerli ve yabancı birçok konuk katıldı. Prof. Dr. Gürsoy, Türk bilim adamlarının Orta Asya'dan Selçuklu Devleti'ne, Osmanlı İmparatorluğu'ndan günümüze kadar tıp bilimine yaptıkları önemli katkılarını konu edindiği konuşmasında ayrıca Türk bilim adamlarının müzik ile tedavi etme alanında yapılan önemli çalışmalarına da vurgu yaptı. Program, konferans sonrası verilen kokteylden sonra sona erdi.



TBMM BAŞKANI

Prizren Yunus Emre Enstitüsünü ZİYARET ETTİ

Kosova Cumhurbaşkanı Hashim Thaçi'nin görev devir teslim törenine katılmak üzere TBMM Başkanı İsmail Kahraman Kosova'ya gerçekleştirdiği ziyaret çerçevesinde 8 Nisan günü Prizren Yunus Emre Enstitüsünü de ziyaret etti.

TBMM Başkanı Kahraman, Prizren Yunus Emre Enstitüsünde Kosovalı Türk sivil toplum kuruluşları temsilcileriyle de bir araya geldi. TBMM heyetinde Kosova ile parlamentolar arası ilişkileri sürdüren milletvekilleri de yer aldı. Kosovalı soydaşlarla gerçekleşen buluşmada Türkiye Priştine Büyükelçisi Kıvılcım Kılıç, Türkiye Prizren Başkonsolosu Selen Evcit de hazır bulundular. Buluşmada ayrıca Koso-

va Kamu Yönetimi Bakanı ve Kosova Demokratik Türk Partisi Genel Başkanı Mahir Yağcılar, Mamuşa Belediyesi Başkanı ve Kosova Türk Adalet Partisi Genel Başkanı Arif Bütüç de Kosova Türklerinin siyasi kanadını temsil eden katıldılar.

Türkiye Büyükelçisi Kıvılcım Kılıç'ın Prizren'deki sivil toplum kuruluşlarını kısaca tanıtımının ardından TBMM Başkanı İsmail Kahraman, gördüğü tablodan son derece memnun olduğunu, birlik ve beraberliğin, ayakta kalmanın en önemli unsuru olduğuna işaret etti. Kosova'da Yunus Emre Enstitüsü'nün üç merkezinin faaliyetleri nedeniyle kıvanç duyduğunu dile getirdi.



Birleşmiş Milletler
Eğitim, Bilim ve Kültür
Kurumu



UNESCO
Türkiye
Millî Komisyonu

TÜRK HALK BİLİMİNDEN UNESCO'YA

Prof. Dr. M. Öcal Oğuz

Halk kültürü alanında çalışmalarıyla tanınmış, mümtaz bir şahsiyet, UNESCO Türkiye Millî Komisyonu Başkanı ve Yunus Emre Enstitüsü Danışma Kurulu Üyesi Prof. Dr. M. Öcal Oğuz ile sözlü kültür birikimimiz ve bu kültürün küreselleşmesi adına nasıl bir yol izlenebileceğine dair keyifli bir sohbet gerçekleştirdik.

Öncelikle sizi tanımak isteriz. Öcal Oğuz olarak hem de Prof. Dr. Öcal Oğuz olarak yaşam hikâyenizi bizimle paylaşır mısınız? 1960 Yozgat'ın Sarıkaya ilçesine bağlı Pınarkaya köyü doğumluyum. Çocukluğumun büyük bir bölümü köy hayatı içinde geçti. Babam çiftçilik, hayvancılık, at yetiştiriciliğiyle uğraşıyordu. O nedenle o bölgedeki tarım,

hayvan yetiştirme, ata binme gibi pek çok kültür ilkokul çağında öğrendim. Ortaokul ve liseyi Yozgat ve Ankara'da okudum.

Üniversite eğitimimi Karadeniz Teknik Üniversitesi Türk Dili ve Edebiyatı bölümünde tamamladım.

Üniversitenin kendisi her şeyden önce farklı bir dünya ve edebiyat okumak bana çok büyük bir ufuk açtı. Lisans eğitimimi tamamladıktan sonra Ankara'ya dil çalışmak isteğiyle geldim. Fakat yüksek lisansta Halk Edebiyatı karşıma çıktı. Bu esnada Kültür ve Turizm Bakanlığı Folklor Araştırmacısı olarak çalışmaya başladım ve Türkiye'yi dolaşarak tüm folklor metinlerini derleyen bir ekibin parçası oldum.

Köy hayatı deneyimim ile halk edebiyatı alanında yüksek lisans çalışması yapmam gelişmemi sağladı.

Kültür ve Turizm Bakanlığından ayrılıp Gazi Üniversitesinde üç yıl süreyle araştırma görevlisi olduktan sonra 1992 yılında Hacettepe Üniversitesine yardımcı doçent olarak atandım. Hacettepe'de çalıştığım dönemde yabancı misafir öğretim üyesi olarak üç yıl Tunus'a gittim. Tunus'taki yaşamım sırasında her ne kadar bir Osmanlı ve Müslüman coğrafyası olsa da kültürlerarası etkileşimi kendine özgü özellikleriyle keşfetme fırsatı buldum. *Tunus Eli İncelemeleri* diye bir kitap yazdım, ayrıca tek adam yönetimi dönemi fıkraları, mahrem konuları, bunlara rağmen özgürlük alanlarını anlatan diğer anekdotları da *Kapılar ve Kafesler* diye bir ikinci kitaba dönüştürmek üzere notlar aldım. Fakat onları yayına

dönüştürmek kısmet olmadı.

2002 yılında Türkiye'ye dönünce Gazi Üniversitesine geçtim. Uzun süre Bilkent Üniversitesinde de çalışma fırsatım oldu, orada tanıdığım Prof. Dr. Talat Halman benim için önemli şahsiyetlerdendir. Dönemin müsteşarı olan Prof. Dr. Mustafa İsen, Türkiye adına UNESCO'ya katılmamı istedi ve UNESCO işlerine dâhil oldum. Bir yıl sonra Somut Olmayan Kültürel Mirasın Korunması Sözleşmesi süreci başladı. O zamandan beri UNESCO'dan uzaklaşmadım. Başkanımız Prof. Dr. Nabi Avcı'nın, Millî Eğitim Bakanı olması hasebiyle başkanlık görevini devraldım. UNESCO'daki ve üniversitedeki görevime bu çerçevede devam etmekteyim.

Editörlüğünü yaptığım 50'den fazla yayın, kitap, makale, derginin yanı sıra kesintisiz olarak devam etmekte ve uluslararası indeksler tarafından taranan *Millî Folklor Dergisi*'nin 29 yıldır yayın yönetmenliğini yapmaktayım.

Gazi Üniversitesinde çalıştığım dönemde tüm Türkiye'yi dolaşarak etnografik eşya topladım. Üniversiteden bir mekân alarak Somut Olmayan Kültürel Miras Müzesi adı altında, biri Hamamönü'nde biri de üniversitenin içinde iki ayrı yerde müze açtık. Beş binin üzerinde bulunması, temin edilmesi mümkün olmayan etnografik eşya topladım, büyük çoğunluğunu da üniversiteye bağışladım. Bu şekilde o etnografik eşyalar da kaybolmaktan kurtuldu. Alan araştırmasıyla çok sayıda masal, geleneksel meslek, halk oyunu, türkü gibi temalarla çok özel derlemeler yaptık. Bunların fotoğraflarını, ses kayıtlarını arşivleyerek bir kısmını kitaba dönüştürdük.

Tüm bu çalışma hayatım boyunca şekillenen tecrübelerimi şimdi mümkün olduğunca öğrencilerimle ister üniversitede ister UNESCO çatısı altında paylaşmaya çalışıyorum.

Bu tür hayat hikâyelerinde genel olarak şöyle bir hava mevcut; taşradaki bir çocuğun akademisyen olma hikâyesi genelde, "O dağın arkasında ne var?" diye sormasıyla başlıyor. Sizin hikâyeniz biraz farklı, o dağın arkasına yola çıkıp kendi değerlerinizi yeniden gündeme taşıyorsunuz. Bu anlamda halk edebiyatı bir tesadüf müydü?

Rahmetli annemin bana duası şöyleydi, hatırlıyorum. "Döşü kravatlı, kolu saatli bir öğretmen olursun inşallah." Bu aslında kentlilik kurgusu, daha sonra halk edebiyatına baktığımda halk üzerinde köy enstitülerinin, öğretmen okullarının derin etkisi var. Benim de demek ki çocukluğumdan itibaren gördüğüm en nitelikli, en vasıflı insan köye gelen öğretmenler. Annemin de duası birleşince ben öğretmen olmayı demek ki rol model olarak benimsemişim. İlkokulu bitirdiğimde köydeki çocuklar için traktörün başına geçmek, hayvansal üretimleri devam ettirmek veya şehre gidip bir ustalık, marangozluk yapmak ya da okula gitmek gibi seçenekler vardı. Okulu bitirdiğimde babam sanki büyük bir adammışım gibi beni karşısına aldı; "Okumak mı istiyorsun, burada mı kalmak istiyorsun?" diye sormuştu. Tabii bu döşü kravatlı, kolu saatli öğretmen modeli zihnimde olduğu için "Okumak istiyorum." dedim.

Günümüz koşullarında biz bilgiyi yazılı ve görsel nesneler üzerinden aktarıyoruz. Sizin ebeveynlerinizin döneminde bilgi bir şekilde nesilden nesile kitap olmadan, kalem olmadan çok zaman hoca olmadan akmaya devam etmiş. Kalemin ve kelamın bu kadar yayılmasıyla halk edebiyatı derinliğini yitirdi diyebilir miyiz?

İnsanlar kültürel birikimlerini söz ile elde ettiler. Önce söz vardı, onu korumak için formlar arasında önce yazı sonra dijital ses kaydediciler keşfedildi. Walter Ong dijital sözlü döneme, "İkincil Sözlü Kültür Çağı" diyor. Sadece yazı değil, hayat tarzlarının değişmesiyle kültürler değişiyor. Halk edebiyatı, halk kültürü dediğimiz şeylerin korunması ve gelecek kuşaklara aktarılmasının formları, üreticileri ve dinleyicileri değişiyor. Esas itibarıyla üretim tarzına değil de işleve ve ihtiyaca da bakmak lazım. Burada üzerinde durmamız gereken husus, bu çağın masalını bu çağın çocuğuna nasıl aktaracağız? Bir de tabii burada aidiyetini, kimliğini, hangi kültürden geldiğini unutmamasını bu masalların içerisinde nasıl kurgulayacağız? Ne yazık ki, Türkiye'de ma-

salı hep nineler anlatır, teknolojik çağ masal anlatmaz gibi bir yargı oluştu. *Grimm Masalları, Pamuk Prenses, Kırmızı Başlıklı Kız, Sindrella, Rapunzel*'i pek çoğumuz biliyoruz. Ama Türk masalları, Anadolu'dan derlenen masallar şu anda unutuldu. Mesela, 1936 yılında Pertev Naili Boratav'ın derlediği *Nardaniye Hanım ve Kırk Haramiler* diye bir masamız var, bu masalın paraleli *Pamuk Prenses ve Yedi Cüceler*. Masal aynı, kurgu aynı fakat biz *Nardaniye Hanımı, Güllü Fatma'yı, Fesleğenci Kızı* unuttuk. Masallarımız kültür aktarımının bir parçası hâline gelmiyor. Hâlbuki bunlar bilinmediği için de çok heyecan verici yeni keşifler hâlinde her türlü teknolojik alana aktarılabilir.

Dolayısıyla
bizim



somut olmayan miras konusunda tezimiz ve teorimiz, insanlık kültürel çeşitliliğini korumalı şeklinde. Bu kültürel çeşitliliğin enstrümanları da kültür alanında var. Sadece aidiyet, kimlik değil; aynı zamanda sağlıklı nesiller için de bu kültür yaklaşımlarının insanlara doğru aktarılması ve doğru anlatılması gerektiği düşüncesindeyim.

UNESCO'yu bize anlatır mısınız? Faaliyetleri nelerdir?

Geçen sene UNESCO'nun 70. Kuruluş Yılı dönümünü kutladık. İkinci Dünya Savaşı'nın akabinde, 1945 yılında UNESCO'nun kurulmasını sağlayan ülkelerden birisi de Türkiye. UNESCO kuruluş amacına uygun olarak bir Birleşmiş Milletler Kurumu; fakat Güvenlik Konseyi gibi veto edebilecek bir kurul mevcut değil. Herkes entelektüel düşüncesini UNESCO'nun eğitim, kültür, bilim, doğa gibi konularda kendi yeteneğine, kapasitesine, beklentilerine uygun kulvar bulabiliyor, kendisini ifade edebiliyor. Dolayısıyla UNESCO'nun bu eşitlikçi ve kuruluşundaki amacı yani barışı, diyalogu esas alan yapısı şu ana kadar korunuyor. Tabii ki ekonomik gücü olan, entelektüel güce sahip, çok fazla uzmanla katılan ülkeler süreçleri kendi menfaatlerine olabilecek şekilde yorumlayabilirler ama herkesin oyu eşit. Bağımsız, gönüllü ve tamamen ortak fikirlerle oluşmuş bir UNESCO heyecanı ve anlayışı var. Bunun da değer bakımından kredisi var. İstanbul'un Dünya Miras Listesi'nde olmasının İstanbul'a da, İstanbul halkına da, kültürel mirasın korunmasına da katkısı var.

tüel düşüncesini UNESCO'nun eğitim, kültür, bilim, doğa gibi konularda kendi yeteneğine, kapasitesine, beklentilerine uygun kulvar bulabiliyor, kendisini ifade edebiliyor. Dolayısıyla UNESCO'nun bu eşitlikçi ve kuruluşundaki amacı yani barışı, diyalogu esas alan yapısı şu ana kadar korunuyor. Tabii ki ekonomik gücü olan, entelektüel güce sahip, çok fazla uzmanla katılan ülkeler süreçleri kendi menfaatlerine olabilecek şekilde yorumlayabilirler ama herkesin oyu eşit. Bağımsız, gönüllü ve tamamen ortak fikirlerle oluşmuş bir UNESCO heyecanı ve anlayışı var. Bunun da değer bakımından kredisi var. İstanbul'un Dünya Miras Listesi'nde olmasının İstanbul'a da, İstanbul halkına da, kültürel mirasın korunmasına da katkısı var.

UNESCO'nun Dünya Mirası Listesi'ne girme süreci nasıl işliyor?

UNESCO çatısı altında dört sözleşme, onun peşinden somut olmayan ile ilgili iki sözleşme daha yapıldı. 2003 Somut Olmayan Kültürel Mirasın Korunması Sözleşmesi ve 2005 Kültürel İfadelerin Çeşitliliğinin Korunması Sözleşmesi.



Yunus Emre Enstitüsü bu toprakların medeniyet değerlerini yeniden hatırlatmak, bu medeniyetten haberi olmayan yerlere de böyle bir değere sahip olduğumuzu sunmak üzere örgütlenmiş bir yapı. UNESCO'nun Türkiye Millî Komisyonu Başkanı ve Yunus Emre Enstitüsü Danışma Kurulu Üyesi olarak Enstitünün faaliyetleri hakkında görüşleriniz nelerdir?

Cervantes, Fransız Kültür Merkezi, Goethe gibi enstitülere hayıflanarak üzüldük. Yokluğunu hissettiğimiz kurumlardan birisi Yunus Emre Enstitüsü'nün olmaması idi. Geç kalınmış da olsa bu süreci telafi edecektir. Buna iki boyutta bakmak lazım. İlk olarak, Türk dilinin ve kültürünün dünyaya aktarımı. İkincisi, Yunus Emre Enstitüsü gibi diğer enstitülerle birlikte faaliyet yaparak dünya insanı profilini güçlendirmek.

Yunus Emre, 13. yüzyılın şartlarında acıyı ve işgali görmüş en önemli misyonu tolerans, hümanizm, hoşgörü olan bir halk ozanıydı. Dolayısıyla o, bugünkü insanlığa çok güzel mesajlar verecek bir isim. Yunus Emre Enstitüsü bu isim üzerinden hareket ederse uluslararası topluma, aktörlere, sanat yaratıcılarına, bilgi paylaşımcılarına yeni kaynaklar sunabilir. Tek damardan, tek kültürden beslenmek, dünyayı tek tiplendiriyor. Kültürlerin varlığı da bu bakımdan önemli. Yunus Emre Enstitüsü'nün hem kuruluş gerekçesiyle hem misyonu açısından Türk kültürünü aktarmak, Türk dilini öğretmek temel görevi ama bunu yaparken dominant bir şekilde "benim kültürüm yegâne kültür" demeden, toleransın gittikçe azaldığı bu dünyada, yeniden bir 13. yüzyıl romantizmiyle "Ben gelmedim da'vi için/ Benim işim sevi için/ Dostun evi gönüllerdir/ Gönüller yapmağa geldim." dilini kurgulamak bizim dünyamıza, düşüncemize, misyonumuza uygun düşüyor. Dolayısıyla Yunus Emre hem adıyla hem de varlığıyla önemli bir yerde duruyor.

Yunus Emre Enstitüsü çalışmalarında UNESCO ile birlikte hareket edebilir mi?

Benim kişisel görüşüm; Yunus Emre Enstitüsü gibi, TİKA gibi, YTB gibi Türkiye'nin dışına

açılan kurumlarının UNESCO'nun deneyimini, birikimini ve jargonunu almalarında yarar var. Nedeni de şu; dünyada her zaman için bizim saflığımızı ve iyi niyetimizi taşımayan farklı kültürler, insanlar, kurumlar ve yapılar olabiliyor. Bizim farklı bir ajandamızın olduğunu düşünebiliyorlar. Dolayısıyla UNESCO, insanlık kurumu olarak çok temel konuları konuşuyor ve değerlendiriyor. Mesela 2016 yılını biz "Hoca Ahmet Yesevi Yılı" olarak UNESCO'ya önerdik. UNESCO da 2016 yılını anma ve kutlama programlarında "Hoca Ahmet Yesevi veya Fuat Köprülü Yılı" ilan etti. Ahmet Yesevi, insanlığın barışı, bilgisi, kadınla erkeklerin bir arada olabilirliği bakımından Asya'da çok güzel bir model olabilmış şahsiyettir. Bu tema ile UNESCO logosuyla gittiğimiz zaman hem Ahmet Yesevi'nin hikmetlerini çok güzel anlatabiliriz hem insanlık için verdiği yüksek mesajları başka kültürlerle aktarabilir hem de asimilasyoncu bir tavırla değil de paylaşımcı bir tavırla Ahmet Yesevi'yi tanıtmış oluruz. Benim kültürüm, benim hayatım demeden, insanlığın ortak mirası olarak görülmelidir.

UNESCO ile Yunus Emre Enstitüsü arasındaki ilişki, Türk kültürünü, havzamızı, coğrafyamızı anlatırken "insanlık ve ortak değerler için" ifadesi, her zaman her kapıyı açacaktır. Zaten UNESCO'ya girmiş olan kültür konuları, dünya belleğinde mevcut. Atatürk, Fuzuli, Fuat Köprülü, Piri Reis gibi çok sayıda anma kutlamaları var. Yani nereye el atsanız UNESCO, Türkiye'den bir mirası, bir değeri, uluslararası topluma kazandırmıştır. Onları öne çıkararak UNESCO Türkiye Millî Komisyonu ile Yunus Emre Enstitüsü arasında bir iş birliği protokol hazırlama arzumuz var. UNESCO'nun ideallerini anlamlandırarak kültürel değerlerimizi tanıtmaya çalışırsak uluslararası toplumun geri dönüşlerinin çok daha pozitif ve yararlı olacağını düşünüyorum.

Kıymetli vaktinizi ayırdığınız için teşekkür ederim hocam.

Ben teşekkür ediyorum.



UNESCO
Türkiye
Millî Komisyonu

- Kula "Kakaumene" Yanık Ülke Jeoparkı [2013]





YUNUS EMRE ENSTİTÜSÜ

YTB ile İş Birliği Protokolü İMZALADI

Yunus Emre Enstitüsü ile Başbakanlık Yurt Dışı Türkler ve Akraba Topluluklar Başkanlığı (YTB) Türkiye Burslarına yönelik ortak çalışma alanlarında genel iş birliğini sağlamak amacıyla 14 Nisan Perşembe günü protokol imzaladı.

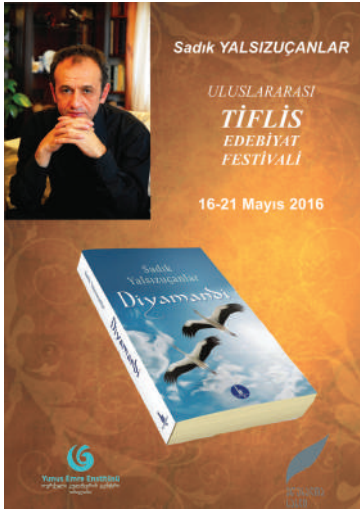
İki kurumun çalışmalarını daha ileri noktaya taşıyacak son derece anlamlı bir protokol imzaladıklarını belirten Yunus Emre Enstitüsü Başkanı Prof. Dr. Şeref Ateş, Türkiye'de 1980'li ve 1990'lı yıllarda devletin kurumlarının aynı dili konuşmadığını, kurumlar arasında irtibat-sızlık olduğuna tanıklık ettiğini söyledi. Ateş, "Bizler yurt dışına gittiğimizde en çok imrendiğimiz konu devletin aynı dili konuşması olur-

du. Ne yazık ki geçmişimizde bu tür zaafılar olduğu için o boşluklardan uluslararası güçler, yurt içindeki başka güçler devreye girer ve kurumlar arasındaki irtibatsızlığı fırsat bilirdi ve genellikle Türkiye'nin millî hedeflerine ulaşmasında aksaklıklar meydana gelirdi. Allah'a şükür yeni Türkiye'de farklı bir durum var." sözlerini ekledi. Protokol; Yunus Emre Enstitüsü Türk Dili Burs Programına ilişkin uygulama esasları, Türkiye Burslusu öğrencilere Yunus Emre Enstitüsü yurt dışı merkezlerinde Türkçe hazırlık eğitimi, oryantasyon ve staj programlarını ve Türkiye Mezunlarıyla ilgili yapılacak faaliyetler ile Türkiye Bursları tanıtım çalışmalarını kapsıyor.



ÜSKÜP-BALKAN RUMELİ HAVALARI KONSERİ

Makedonya'nın Valandova şehrine bağlı Çalık-
lı köyünde her sene düzenlenen ve Makedon-
ya'da yaşayan Yörüklerin kültürlerinin devamı
için son derece önemli olan 9 Mayıs'taki 26.
Uluslararası Çalık Hıdırellez Festivali'nde TRT
Müzik Dairesi Başkanlığı TRT Müzik Dairesi
Başkanlığı tarafından belirlenecek Türk Halk
Müziği sanatçılarından oluşacak grup, Balkan
ve Rumeli türkülerinin seçkin örneklerini festi-
val katılımcılarının beğenisine sunacaktır.



TİFLİS ULUSLARARASI EDEBİYAT FESTİVALİ

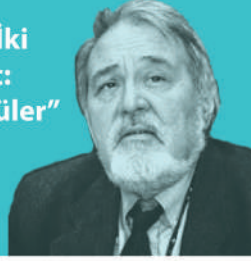
16-21 Mayıs tarihlerinde gerçekleştirile-
cek olan ve 13 ülkeden yazarın yer aldığı
2.Uluslararası Tiflis Edebiyat Festivali'ne
Türkiye'den Sadık Yalsızuçanlar katılıyor.
20 Mayıs saat 18.30'da Yazarlar Evi'nde
gerçekleştirilecek olan Yalsızuçanlar'ın
Diyamandı adlı romanıyla ilgili söyleşiye
çok sayıda Gürcü edebiyatçının katılımı
bekleniyor.

KAZAN – TÜRK HALK OYUNLARI GÖSTERİSİ

Türk Halk Oyunlarını Kazan'da tanıtmak amacıyla T.C. Kültür ve Turizm Bakanlığına
bağlı 20 kişilik halk oyunları grubu 19 Mayıs'ta Kazan'da gösteri düzenleyecektir.

Prof.Dr. İlber ORTAYLI

"Kafkaslarda İki
Kadim Millet:
Türkler ve Gürcüler"



KONFERANS

Tarih: 31 Mayıs - saat 17.00
Yer: Tiflis Yunus Emre Enstitüsü
(Şartava Cad.No 41)



Yunus Emre Enstitüsü
Kafkasya'da Türk Kültürü ve İslamı
Enstitüsü



www.tiflis.yee.org.tr

İLBER ORTAYLI İLE KAFKASYA KONFERANSI

31 Mayıs tarihinde THY iş birliğiyle İvane Javakhishvili Tiflis Devlet Üniversitesinde saat 17.00'da yapılacak "Kafkasya'da İki Kadim Millet: Türkler ve Gürcüler" konulu konferansa Prof. Dr. İlber ORTAYLI konuşmacı olarak katılacak.



BAKÜ-TÜRK DÜNYASI KİLİM VE HALILARINDA ORTAK DUYGULAR PANEL VE SERGİ

Türkiye Cumhuriyeti ile birlikte Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti, Azerbaycan, Kazakistan, Kırgızistan, Özbekistan ve Türkmenistan'dan oluşan 7 Türk devletinin katılımcıları ile 3 Haziran'da bir panel düzenlenecektir. panel düzenlenecektir. Türk dünyasının nakış geleneği anlatımı ile devletlerden gelen halı örnekleri iki hafta boyunca sergilenecek ve serginin bir kataloğu hazırlanacaktır.



BASINDA BİZ

Türkçe modası

Mısır'daki ELM
Uluslararası
Okulu'nda Türkçe
ders seçmeli oldu.
Kahire'deki
2 okul da Türkçe
için çalışmalara
başladı...



■ DARBECİ Sisi yüzünden ilişkilerimizin bozulduğu Mısır'da ilginç bir olay yaşandı. İskenderiye Yunus Emre Enstitüsü Müdürü Mustafa Aydoğdu, Yunus Emre Enstitüsü ile ELM Uluslararası Okulu arasında Türkçe'nin seçmeli yabancı dil olarak okutulmasına yönelik iş birliği protokolünün imzalandığını söyledi. Mısır genelindeki ilköğretim okulları içerisinde ilk kez bir okula Türkçenin seçmeli yabancı dil olarak okutulmaya başlanacağını dile getiren Aydoğdu, "Mısır'da özellikle son yıllarda Türkçeye karşı yoğun bir talebin olduğu görülmektedir. Gerek üniversitelerin Türkoloji bölümlerinde gerekse Yunus Emre Enstitüsü'nde ki

mevcut Türkçe kurslarında Türkçeye olan ilgi gün geçtikçe artmaktadır. Türkçe, önümüzdeki hafta itibarıyla ELM Uluslararası Okulu'nda seçmeli yabancı dil olarak öğretilecek" dedi.

MISIRILILAR ÇOK MUTLU

İskenderiye ELM Uluslararası Okulu'nun Müdürü Jane Whitby ise kurumlarda Türkçe dersinin okutulacak olmasından memnuniyet duyduklarını söyledi. Türkçe dersleri için iki farklı grup oluşturulacağı birinci grupta iki dilli çocuklara, ikinci grupta ise Mısırlı çocuklara yabancı dil olarak Türkçe eğitimi verileceği öğrenildi. İskenderiye'nin dışında Kahire'deki iki okulun da Türkçe için çalışmalar başlatıldığı açıklandı.

**ÇOK
ÖZEL
BİR DİL**



Jane Whitby, "Gerçekten çok çalıştık ve böyle özel bir dil okulumuzun müfredatına kazandırdık. Türkçe'nin çok önemli bir dil olduğunu iyi biliyorum" dedi.



Sırbistan'da 'Türkiye Günleri'

Sırbistan'ın başkenti Belgrad'da "Türkiye Günleri" başladı. Türkiye'nin Belgrad Büyükelçiliği, Halkbank ve Yunus Emre Enstitüsü Belgrad Kültür Merkezi işbirliğinde organize edilen program kapsamında, ülke halkına Türk kültür ve sanatının daha yakından ta-

nitılması amaçlanıyor.

Türkiye'nin Belgrad Büyükelçisi Mehmet Kemal Bozay, programda yaptığı konuşmada, iki ülke arasında sine paylaşımları olmasa da her zaman "komşu ilişkiler yürüttüklerini" ifade ederek, "Birbirimizi daha iyi tanıdıkça, daha çok seviyoruz" dedi.

HALKLARIN DOSTLUĞU

Türkiye'nin Kazan Başkonsolosluğu'nun nevruz vesilesiyle düzenlediği konserde Grup Yansımalar büyük ilgi gördü

RUSYA-Türkiye ilişkilerinde yaşanan siyasi sorunlara rağmen halklar arasındaki dostluğun, kültürel ilişkilerin korunması için çabalar eksik olmuyor. Bunun en güzel örneği, Türkiye'nin Kazan Başkonsolosluğu'nun nevruz vesilesiyle organize ettiği konserdi.

Rusya Federasyonu'na bağlı Tataristan Cumhuriyeti'nin başkenti Kazan'daki Salih Saydaşev Devlet

Konser Salonu'nda bir konser verildi. Yunus Emre Enstitüsü'nün desteğiyle düzenlenen konserde Türkiye'den konuk olan "Grup Yansımalar" büyük ilgi gördü.

Geleneksel Türk müziğinden yola çıkarak akustik müzik yapan grupta gitarist Birol Yayla ile neyzen Aziz Şenol Filiz'in konserinde salonda boş yer yoktu. TURGRUS.COM





GAGAUZ BİRİMİ AÇILACAK

Kırklareli Üniversitesi Fen-Edebiyat Fakültesi Çağdaş Türk Lehçeleri ve Edebiyatları Bölümü Öğretim Üyesi Yrd. Doç. Dr. Bülent Hünerli, Gagauz Yeri Özerk Bölgesi Başkanı İrina Vlah'ı ziyaret etti.

YUNUS Emre Enstitüsü Türkoloji projesi kapsamında 2015-2016 akademik yılı için Kiev Milli Taras Şevçenko Üniversitesi, Filoloji Enstitüsü/Türkoloji Bölümü'nde görevlendirilen Kırklareli Üniversitesi Fen-Edebiyat Fakültesi Çağdaş Türk Lehçeleri ve Edebiyatları Bölümü Öğretim Üyesi Yrd. Doç. Dr. Bülent Hünerli, Ukrayna Gagauz Birliği Başkanı Vasili Kelloglu ve Kiev Taras Şevçenko Üniversitesi Türkoloji Bölümü Öğretim Üyesi Doç. Dr. Tudora Arnaut, Moldova İçindekiler Gagauz Yeri Özerk Bölgesi Başkanı İrina Vlah'a program kapsamında ziyaret gerçekleştirdi. Gagauzların problemlerinin konuşul-

duğu ziyarette, 2017 yılında Ukrayna Kiev Milli Taras Şevçenko Üniversitesi'nde açılacak olan Gagauz Bölümü de ele alındı. Türkoloji Bölümü bünyesinde açılacak Gagauzca Birimi'nde, Türkçeye en yakın dillerden bir olan Gagauz dili öğretilicek. Ukrayna Dili ve Rusçaya ve bu dillerden Gagauz diline çeviriler yapılacak. Taras Şevçenko Üniversitesi'nde açılacak olan Gagauz Dili Bölümü, dünyada ikinci Ukrayna'da bir ilk olacak. Toplantı, Doç. Dr. Arnaut ve Yrd. Doç. Dr. Hünerli'nin, Komrat Devlet Üniversitesi'nin 25. yılı adına düzenlenen Uluslararası Sempozyumunda, Gagauz dilinin öğretilmesiyle ilgili sunum yapmasının ardından sona erdi. ■ İHA



ABTÜ ve Yunus Emre Enstitüsü Türk dilini ve kültürünü birlikte öğretecek

Adana Bilim ve Teknoloji Üniversitesi (ABTÜ) Vekil Rektörü Prof. Dr. Aykut Gül, Öğrenci İşleri Daire Başkanı Nevzat Arıç, Adana Bilim ve Teknoloji Üniversitesi Türkçe Öğretimi Uygulama ve Araştırma Merkezi Müdür Vekili Okt. Bünyamin Oğuz ve Müdür Yardımcısı Okt. Latif İltar, Yunus Emre Enstitüsü Başkan Yardımcısı Yrd. Doç. Dr. Ebubekir Ceylan'ı makamında ziyaret etti. Ziyarette, Yunus Emre Enstitüsü ile Adana Bilim ve Teknoloji Üniversitesi arasında yapılması planlanan "İşbirliği ve Tanıtım Protokolü" ve "Yabancı Öğrenciler İçin Yaz Okulu Projesi" ile bölgede yürütülecek olan yabancılarla Türkçe öğretimi projeleri hakkında görüş alışverişinde bulunuldu. ABTÜ Vekil Rektörü Prof. Dr. Aykut Gül, ABTÜ TÖMER'in sadece Türkçe öğretimi değil aynı zamanda Türk kültürünün, milli ve manevi değerlerinin de aktarıldığı bir merkez olduğunu belirtti. Prof. Dr. Gül, "Bizler, Türk dilinin ve kültürünün öğretilmesi için Yunus Emre Enstitüsü ile bölgemizde her türlü proje ve işbirliğine hazırız" dedi. Başkan Yardımcısı Yrd. Doç. Dr. Ebubekir Ceylan, "36 ülkedeki 44 kültür merkezinde faaliyet gösteren Yunus Emre Enstitüsü, Türk dili ve kültürünü öğretmek için yurt içinde de birçok proje yürütüyor. Suriyeli Mültecilere Türkçe öğretimi için materyal hazırlanmasından eğitimcilerin eğitimine kadar birçok çalışma yürütüyoruz. Adana Bilim ve Teknoloji Üniversitesi'nin Suriyelilere yönelik Türkçe öğretim deneyiminden "Eğitimcilerin Eğitimi" konusunda yararlanabiliriz. Enstitü, yapılacak olan protokolle birlikte yurtdışında ilgili ülkelerde açılacak eğitim fuarlarında Adana Bilim ve Teknoloji Üniversitesi'nin tanıtımını yapacak.



Macaristan'da Türkçeye büyük ilgi

BUDAPEŞTE (AA) - Yunus Emre Enstitüsü tarafından Eszterhazy Karoly Üniversitesinde açılan Türkçe kursuna üniversite öğrencileri büyük ilgi gösterdi.

Macaristan'ın Eger kentinde bulunan ve ülkenin önemli üniversiteleri arasında yer alan Eszterhazy Karoly Üniversitesinin talebi üzerine Budapeşte Yunus Emre Türk Kültür Merkezi tarafından Türkçe kursu açıldı.

İlk derse katılan Eszterhazy Karoly Üniversitesi Öğretim Görevlisi Doçent Dr. Átila Verok, AA muhabirine yaptığı açıklamada, üniversite tarafından duyurusu yapılan Türkçe kursunun öğrenciler tarafından büyük ilgi gördüğünü belirterek, "Geçen yıl Üniversitemizde Türk ve İslam bilimleri tanınmak amacıyla Doğu Çalışmaları ismiyle bir kurs başlatmıştık ve öğrenciler bu kursa büyük ilgi göstermişti. Bu büyük

ilgi dolayısıyla biz de bunun kapsamını genişletmek amacıyla Budapeşte'deki Yunus Emre Enstitüsü ile itibata geçtik. Yaptığımız görüşmeler neticesinde geçen yıl kasım ayında Yunus Emre Enstitüsü ile işbirliği anlaşması imzalandı. Kendilerinden imkanlar dahilinde Üniversitemizde Türkçe kurslarının başlatılmasını talep ettik. Talebimizin kabul görmesi üzerine bu dönem duyurusunu yaptığımız Türkçe kursuna 60'dan fazla öğrenci başvurdu. Üniversitemizde eğitimi verilen diğer dillere nazaran çok yüksek bir rakam." şeklinde konuştu.

Yunus Emre Enstitüsü Budapeşte Türk Kültür Merkezi Eğitim Koordinatörü Serdar Başgökçe ise 1774'te Eger'de kurulan üniversitenin günümüze kadar ilim dünyasında önemli çalışmalarına imza atarak birçok katkıda bulunduğunu belirtti.

KAYMEK rüzgarı Balkanlar'da esiyor



KAYMEK rüzgarı Balkanlar'da esiyor

KAYSERİ (DHA) - BOSNA Hersek'in Mostar şehrinde açtığı kurslarla Sırp, Hırvat ve Boşnak vatandaşlar arasında barış köprüsü kuran KAYMEK, Balkanlarda adından söz ettirmeye devam ediyor. KAYMEK faaliyetleri dün akşam Bosna'daki City TV'de ele alındı.

Büyükşehir Belediyesi Sanat ve Mesleki Eğitim Kursları (KAYMEK) kardeş şehrimiz Mostar'daki çalışmalarına bir yenisi daha ekleyerek kısa bir süre önce Mostar Yunus Emre Enstitüsü ile ortak bir kurs açtı. Mostar halılarına hizmet eden kursun açılışına KAYMEK Müdürü Murşide Gonca Aslan, Mostar Yunus Emre Enstitüsü Müdürü Yunus Dilber ve Mostar Başbakanı Suljo Çikotić katıldı. Kurs merkezi Bosna'daki televizyonların da ilgisini çekti. Bosna'daki City TV'de yayımlanan "Ritam Dana" adlı programa, Yunus Emre Enstitüsü Mostar Müdürü Yunus Dilber, KAYMEK'in Hat Kursu Eğitmeni Prof. Dr. Munib Obradovic ve kursiyerleri katıldı.

Mostar'da Türk Melodileri

AA Griş Tarih: 23.3.2016 10:22 Güncelleme Tarih: 23.3.2016 10:23



Kanun sanatçısı **Tahir Aydoğdu**'nun **Mostar Senfoni Orkestrası** ile sahne aldığı 'Mostar'da Türk Melodileri' konseri büyük ilgi gördü.

Türkiye'nin Mostar Başkonsolosluğu tarafından Yunus Emre Enstitüsü Mostar Türk Kültür Merkezi ile Ziraat Bankası Bosna Hersek'in destekleriyle Stjepan Kosaca Hırvat Kültür Merkezi'nde düzenlenen konserte, Aydoğdu ve **Mostar Senfoni Orkestrası**, çağdaş Türk müziği bestecisi Hasan Ferit Alnar'ın Kanun Konçertosu eserini seslendirdi.

Klasik Türk müziğinden de eserlerin seslendirildiği konsere, Mostarlılar da yoğun ilgi gösterdi.

Konseri izleyen Türkiye'nin Saraybosna Büyükelçisi Cihad Erginay, harika bir konser olduğunu belirterek, Mostar halkının konsere gösterdiği büyük ilgiden dolayı memnuniyet duyduğunu söyledi.

Konseri düzenleyen Türk kurumlarına teşekkür eden Erginay, Mostar'ı ve Hersek bölgesini kendisine çok yakın hissettiğini, her fırsatta bu bölgeyi ziyaret etmeye gayret gösterdiğini belirtti.

Mostar Başkonsolosu Ayşe Selcan Şanlı da Mostar şehrinde ilk kez geleneksel Türk müzik enstrümanları eşliğinde bir konser düzenlendiğine işaret ederek, bu nedenle bu konserin önemli bir organizasyon olduğunu söyledi.

Macaristan'da Türkçe'ye büyük ilgi

Yunus Emre Enstitüsü tarafından Eszterhazy Karoly Üniversitesinde açılan Türkçe kursuna üniversite öğrencileri büyük ilgi gösterdi. Macaristan'ın Eger kentinde bulunan ve ülkenin önemli üniversiteleri arasında yer alan Eszterhazy Karoly Üniversitesinin talebi üzerine Budapeşte Yunus Emre Türk Kültür Merkezi tarafından Türkçe kursu açıldı.

İlk ders katılan Eszterhazy Karoly Üniversitesi Öğretim Görevlisi Doçent Dr. Atilla Verok, yaptığı açıklamada, üniversite tarafından duyurusu yapılan Türkçe kursunun öğrenciler tarafından büyük ilgi gördüğünü belirterek, "Geçen yıl üniversitemizde Türk ve İslam bilimleri tanımak amacıyla Doğu Çalışmaları ismiyle bir kurs başlatmıştık ve öğrenciler bu kursa büyük ilgi göstermişti. Bu büyük ilgi dolayısıyla biz de bunun kapsamını genişletmek amacıyla geçen yıl kasım ayında Yunus Emre Enstitüsü ile işbirliği anlaşması imzaladık" dedi. BUDAPEŞTE(AA)

Başbakan Ahmet Davutoğlu KLÜ Öğretim Üyesinin De Yer Aldığı Ukrayna Gagauzları Heyetini Kabul Etti



Başbakan Ahmet Davutoğlu, Kırklareli Üniversitesi (KLÜ) Öğretim Üyesi Yrd. Doç. Dr. Hünerli'nin de yer aldığı Ukrayna Gagauzları Heyetini kabul etti.

Başbakan Ahmet Davutoğlu, Kırklareli Üniversitesi Fen-Edebiyat Fakültesi Çağdaş Türk Lehçeleri ve Edebiyatları bölümü öğretim üyesi ve Yunus Emre Enstitüsü "Türkoloji Projesi" kapsamında Kiev Milli Taras Şevchenko Üniversitesi'nde görevli Yrd. Doç. Dr. Bülent Hünerli'nin de içerisinde bulunduğu Gagauz heyetini de kabul etti.

Ziyarette, Yrd. Doç. Dr. Hünerli, "Ukrayna Gagauzlarının Dilsel ve Folklorik Malzemesi" hakkında kısa bir sunum yaptı. Dış İşleri Bakanı Mevlüt Çavuşoğlu'nun da katıldığı ziyaretin sonunda hatıra fotoğrafı çekildi.

İHA

"Gürcü Kızı" ana diline kavuştu

ANKARA Ahmet Mithat Efendi'nin 18'nci yüzyıl Gürcistan'ını anlatan romanı "Gürcü Kızı Yahut İntikam" Yunus Emre Enstitüsü tarafından Gürcüceye çevriliyor. Tiflis Yunus Emre Enstitüsü Müdürü Zekeriya Gütekin, Sulakauri Yayınevi Müdürü Tina Mamulashvili ve Türkolog Tamar Alpenidze, 2016 yılı içinde basımı tamamlanarak dağıtımı gerçekleştirilecek olan romana ilişkin anlaşmayı Gürcistan'ın başkenti Tiflis'te imzaladı. Kitabın, Gürcistan tarihine ışık tutması açısından önemli olduğunu belirten Gütekin, söz konusu eserin ilk defa Gürcüceye çevrileceğini kaydederek çalışmanın aynı zamanda kaynak kitap olma özelliği taşıyacağını söyledi. Gürcülerin, 18'nci yüzyıl sonlarıyla 19'ncü yüzyıl başlarında yurtlarını savunurken Ruslara karşı verdikleri mücadelelerin anlatıldığı eserde Gürcü kültürüne derinlemesine yer veriliyor. Kitapta özellikle giyim kuşam, yemek, dans, müzik, ahlak, karakter ve kahramanlık gibi temalar işleniyor.